

SAMI SWOI[®]



MIESIĘCZNIK LOKALNY LUBOMIERZA

Nr 134/135 ♦ lipiec/sierpień 2004 r. ♦ ISSN 1233-3093 ♦ Cena 3 zł

LUBOMIERZ 2004

VIII OGÓLNOPOLSKI
FESTIWAL FILMÓW
KOMEDIOWYCH

Drodzy Mieszkańcy Miasta i Gminy Lubomierz!

Szanowni Festiwalowi Goście!



Po raz ósmy piszę festiwalowy list. Ostatni był wspomnieniowy, ten będzie życzeniowo-marzeniowy. Ciągłe frapuje i chodzi za mną myśl: co zrobić by trzydniowy sukces festiwalowy zamienić na sukces półroczny by Lubomierz stał się drugim polskim Kazimierzem Dolnym na Wisłę – Lubomierzem nad Oldzą, gdzie przynajmniej przez cały letni sezon będą odwiedzać turyści i przynosić ludziom i miastu dochody. Uważam, że musimy jako Stowarzyszenie Miłośników Filmów Komediiowych być inicjatorem i współtwórcą programu turystycznego ożywienia Lubomierza. Pewne poczynania w tym względzie zostały zarysowane już wcześniej podczas prac nad strategią rozwoju miasta, a także podczas ostatnich warsztatów Lokalnego Ożywienia Gospodarczego, w których to też Lubomierz aktywnie uczestniczył.

Do wspólnego myślenia musimy poprosić wyspecjalizowane organizacje takie jak: Polska Organizacja Turystyczna, Polska Izba Turystyki, PTTK, Izba Produktu Lokalnego i Regionalnego czy też inne. Trzeba też wykorzystać liczne fundusze unijne i polskie wspierające rozwój turystyki.

Trzeba też koniecznie wywołać wśród naszych mieszkańców swoistą „burzę mózgów” by odpowiedzieć na pytanie: – Co ja sam (sama) wraz z rodziną mogę zrobić i na tym zarobić, by przyciągnąć turystów?

Obecnie turysta odwiedzający Lubomierz przyjeżdża, spędza średnio „godzinę” na oglądaniu kościoła i muzeum „Kargula i Pawlaka” i wyjeżdża dalej, bo nic go tu nie zatrzymuje – ani gastronomia, ani nocleg w godziwych warunkach. Myślę, że Lubomierz ma wszelakie warunki, by być drugim Kazimierzem Dolnym. Do tych warunków zaliczam: niepowtarzalny układ przestrzeni, bogactwo obiektów zabytkowych nie popsutych „nowotworami” budownictwa z lat siedemdziesiątych. Jest miastem o odpowiedniej infrastrukturze technicznej (oczyszczalnia ścieków, nowoczesna stacja uzdatniania wody), jest miasteczkiem czystym i zadbanym.

A teraz zaledwie kilka pomysłów z moich przezeń do wspólnego programu. Zaczę od bazy hotelowej tej małej i średniej.

Uważam, że kilku mieszkańców Lubomierza nie tylko w rynku, stać na zagospodarowanie wolnego pokoju dla turysty, i że stać nas na zagospodarowanie niewykorzystanej bazy internatowej (byłego klasztoru), uważam także, że w nowym budynku TBS winny być

także w niezamieszkałych mieszkaniach urządzone pokoje dla turystów.

To na początek baza. Do tego niezbędna jest chociażby mała gastronomia: kilkustolikowe, na parterze którejś Lubomierskiej kamienicy małe gastronomie, w których można zjeść „pierogi babci Pawlakowej”, a w następnej „zaliwając po krużewnicku” to nic innego jak polski żurek. Do tego wszystkiego w wielu kamienicach w rynku na parterze można wygospodarować miejsce na sprzedaż pamiątek lubomierskich, a mamy już sporą kolekcję (płatki, granaty, woreczki z ziemią z Krużewnik i wiele innych), możemy wygospodarować miejsce na galerię naszego lubomierskiego ambasadora, twórcę wszelakiego Dariusza Milińskiego. Zaproponować także wielu twórcom z naszego regionu, by przyjeżdżali do Lubomierza i tworzyli. Uważam także, że lubomierski rynek powinien być zamknięty dla ruchu pojazdów, a na nim powinny powstać kawiarenki pod parasolami i różnego rodzaju stoiska ginących zawodów kowalstwa, bednarstwa, czy koronkarstwa.

Rozmarzyłem się nieco ale idę jeszcze dalej i zadaję pytanie: – Co jeszcze może powstać w Lubomierzu? Myślę, że może Park Kargulandu w pięknym parku na dawnej posesji sióstr Elżbietanek; może stałe fragmenty dekoracji z filmów powstałych w Lubomierzu w określonych punktach miasta, może skansen filmowy wraz z figurami woskowymi filmowych gwiazd, być może także na stałe zagości kino letnie (pierwsze początki już były i się sprawdziły), a może narodzą się inne kapitalne pomysły.

Ktoś pomyśli, że łatwo mi marzyć, a trudno realizować. Uważam, że wspólnym wysiłkiem stać nas na to wykorzystując nasze walory i bogactwa, które posiadamy, a które nie zawsze doceniamy.

A więc teraz podczas festiwalu się bawimy, a po festiwalu tworzymy nowy Lubomierz w myśl hasła:

Każdy turysta zmierza do Lubomierza

Życzę wszystkim festiwalowym gościom jak co roku wielu wrażeń, będę wdzięczny za nowe pomysły na cały rok.

Do zobaczenia na festiwalu

Honorowy Prezes
Stowarzyszenia Filmów Komediiowych
Poseł na Sejm RP
OLGIERD PONIŹNIK



ZAPROSZENIE
ZAPROSZENIE
ZAPROSZENIE



NA CAŁĄ POLSKĘ ÓSMA SPRAWA O KOMICZNOŚĆ
13 SIERPNIA 2004 R. (PIĄTEK)
W LUBOMIERZU O GODZ 16.30
NACZNIĘ SIĘ.

WTEDE MY BĘDZIEM NASZE LUBOMIERSKIE ZIEMIE
ZE SMUTKÓW OCZYSZCZAĆ

I WSZYSTKIE SWOJACZKI I SWOJAKÓW
NA ŚWIADKÓW PROSIM

PREZES HONOROWY
OLGIERD PONIŹNIK

PREZES STOWARZYSZENIA
JADWIGA SIENIUC

SZANOWNI GOŚCIE! DRODZY MIESZKAŃCY!

Każdy festiwal pozostawia coś w pamięci. Coś, co mocno w niej utkwiło i nie da się skasować. Ja najbardziej zapamiętałem zdarzenia nie tylko te radosne, ale i te, mrożące krew w żyłach. Te się pamięta latami.

Z pierwszego festiwalu zapamiętałem taki trudny moment: ogłosiliśmy ogólnopolski konkurs na sobowtórów Kargula i Pawlaka, do którego zgłosił się tylko jeden człowiek. No i co było robić. Najpierw uznaliśmy, że będą z tego nici, ale potem pomyśleliśmy, że właśnie w tym roku przyjeżdżał na festiwal **Waldemar Pawlak** (były premier) to niech to będzie rok Pawlakowy i niech wystąpi tylko zwycięzca z wielu eliminacji.

I faktycznie wystąpił – był to **Franciszek PITUCH** z Lwówka Śląskiego, który znakomicie zagrał tę rolę i uratował tym samym Ogólnopolski Festiwal Sobowtórów Pawlaka. I takie były początki. Festiwal z 1998 roku zapamiętałem poprzez zniszczone schody Urzędu Gminy i Miasta, może nie tak ja, jak nasz gość – małżonka **Witolda Pyrkosza – Krystyna**, która schodząc z nadłamanego zębem czasu schodka skrzyła nogę i wtedy **Witold Pyrkosz** zapowiedział, że jak nie naprawimy schodków, to już nigdy do nas nie przyjedzie. I śpieszę donieść, że schody naprawiliśmy w tygodniu pofestiwalowym, o czym zameldowałem **Witoldowi Pyrkoszowi** wysyłając mu zdjęcie, już świeżo naprawionych schodków.

Z trzeciego festiwalu zapamiętałem okres jego przygotowań. Szlagierem filmowym był wtedy „KILER”, bardzo nam zależało, aby pojawił się odtwórca głównej roli **Janusz Rewiński** czyli filmowy „Siara”. Podjąłem usilne telefoniczne rozmowy, które trwały ponad trzy miesiące, ale zakończyły się pełnym sukcesem. Pamiętam pierwszy telefon gdy zadzwoniłem gospoście odpowiedziała: *Pan nie podejdzie do telefonu bo ma gości*, druga odpowiedź po tygodniu gospoście brzmiała: *Pan się kąpie w basenie, też nie podejdzie do telefonu*. Po raz trzeci Pan Janusz nareszcie podszedł, promieniałem z radości – kazał zadzwonić za 2 tygodnie, bo nie bardzo wiedział, gdzie ten Lubomierz jest i koniec. Za dwa tygodnie powiedział, że jeszcze się zastanowi i prosił zadzwonić za tydzień. Za tydzień powiedział, że już zdecydowałby się na przyjazd, ale on nie lubi latać samolotem. Więc od razu zaproponowałem mu, że przyjedzie po niego mercedes i go przywiezie i odwiezie. I na to, dzięki Bogu, przystał. Przyjechała po niego asystentka właściciela browaru z Lwówka wspomnianym już mercedesem i całego w pełni uśmiechniętego przywiozła na III Festiwal i trzeba powiedzieć, że był on duszą Festiwalu.

Na IV Festiwalu nie zapomnę korowodu filmowego, w którym oprócz aktorów i gości festiwalowych przeszły konie. Pięknie prezentujące się konie szły obok stojących widzów nie zważając na tłumy i tylko cud sprawił, że obeszło się bez uszczerbku na zdrowiu.

Tego piątego, to lepiej nie pamiętać, a szczególnie długo oczekiwanego zespołu „Ich Troje”. Koncert miał się odbyć o 20.00, a faktycznie rozpoczął się o 23.00. Te trzy godziny oczekiwań, ścisk, tłok i blokada wszystkich dróg od Jeleniej Góry do Zgorzelca, to były chwile grozy dla organizatorów i dla widzów. Całe szczęście, że odbyło się bez żadnych nieszczęśliwych wypadków. Jedynie na ulicznej latarni lekko podstarzały i lekko zachwiany młodzieniaszek z Wlenia prezentował nago swoje wdzięki, czym wzbudził zainteresowanie publiczności. Początkowo to byłem bardzo zły na jego postępowanie, prosiłem nawet policję o podjęcie czynności zmierzającej do ukarania, ale potem stwierdziłem, że on nieco rozładował napięcie w wielotysięcznym tłumie i powinien dostać nagrodę.

Z szóstego festiwalu nie zapomnę do końca życia rozpoczęcia festiwalu. Policyjny helikopter, który przywiózł granaty z babcią Pawlakową

zawirował nad głowami widzów, rozpylając piasek z bruku oraz spowodował falowanie estrady. Powiało grozą, ale zakończyło się szczęśliwie. Pan reżyser **Chęciński** stwierdził, że ten przywóz granatów był dobrze wyreżyserowany. I ostatni już akcent 6 Festiwalu – to nieprzyjemny dla mnie osobie, ale i dla widzów koncert zespołu „Lady Pank”.

Słaby w odczuciu widzów koncert zakończył się obrazą mojej osoby przez lidera Jana Borysewicza. Pozostał mi do dzisiaj niesmak i nic nie pomogły przeprosiny nazajutrz po „wskazującym stanie ducha” przez pana Jana. **Mam cichą nadzieję, że takiego „artysty” z takim zespołem Lubomierz już nie zobaczy.**

Opisane wyżej przypadki na trwałe wpisały się w moją pamięć, ale nie przysłoniły mi miłych przyjemnych doznań i wzruszeń. Dzięki festiwalowi poznałem wielu cudownych ludzi, aktorów, reżyserów, gości festiwalowych i mieszkańców Miasta i Gminy. I tego mi nikt nie odbierze i nic nie przesłoni.

Ta atmosfera Festiwalu jest fantastyczna i właśnie stwarzają ją organizatorzy, goście festiwalowi i mieszkańcy. Można to trio nazwać „**NASZE SAME SWOJE**”. Śmiem twierdzić, że takiej atmosfery jak w Lubomierzu nie ma żaden festiwal na świecie.

Dlatego też mam także zaszczyt zaprosić miłośników kina na cztery festiwalowe dni do Lubomierza. Organizatorzy zadbali o to, by wszyscy czuli się jak u siebie w domu. Przeżyjmy wspólnie ten Festiwal i każdy następny, który będzie trwał do końca świata, a może jeszcze dłużej.

Do zobaczenia na Festiwalu!!

Honorowy Prezes Stowarzyszenia – **OLGIERD PONIŹNIK**

Z okazji święta komedii, czynionego w jej stolicy, jaką jest niewątpliwie nasz Lubomierz, spotykamy się już po raz ósmy.

Wielkie to wydarzenie w skali miasta, gminy i mieszkańców. Odwiedzają nas znajomi, przyjadą miłośnicy naszej imprezy nie tylko z Polski, z radością powitamy aktorów, sponsorów festiwalu, przedstawicieli władz, mediów, artystów i turystów. Zadbajmy wspólnie o to, aby nasi goście wywieźli stąd jak najlepsze wspomnienia i nieodpartą chęć bycia tu na każdej kolejnej edycji Festiwalu. Pamiętajmy o bezpieczeństwie swoim i innych uczestników zabawy.

Niech wszelkie kargulowo-pawlakowe waśnie i spory przynajmniej na ten czas odejdą w niepamięć, a wszechobecna będzie znana już szeroko lubomierska gościnność i serdeczność.

Korzystając z okazji serdecznie dziękuję wszystkim osobom pracującym przy organizacji VIII Ogólnopolskiego Festiwalu Filmów Komedio- wych, w szczególności Zarządowi i członkom Stowarzyszenia Miłośników Filmów Komedio- wych „Sami Swoi” w Lubomierzu – organizatorom tego filmowego święta za całoroczny trud i wspaniałą społeczną pracę.

Mieszkańców miasta w imieniu organizatorów przepraszam za wszelkie niedogodności i utrudnienia, proszę o wyrozumiałość, obiektywizm i dobry humor.

Wszystkich zapraszam do wspólnej, filmowej zabawy życząc serdecznie samych dobrych i komedio- wych doznań.

Prezes Stowarzyszenia – **JADWIGA SIENIUC**





FESTIWALOWY INFORMATOR PODRĘCZNY

UWAGA!

W trakcie Festiwalu w Lubomierzu obowiązywać będzie zakaz zatrzymywania się i postoju na ulicach miasta, poza miejscami do tego wyznaczonymi (Parkingami).



Osoby, które nie zastosują się do tego zakazu może spotkać przykra niespodzianka – odholowanie samochodu na parking strzeżony.

W czasie Festiwalu Rewir Dzielnicowych w Lubomierzu będzie pełnić służbę całodobową.

Jak jeździć po Lubomierzu w trakcie Festiwalu

Zmiana organizacji ruchu na DROGACH POWIATOWYCH:

1. Zakaz ruchu na ulicach: Majowa (od skrzyżowania z ulicą Partyzantów do Placu Wolności), Plac Wolności (od Majowej do skrzyżowania z ulicą Wietora), Wietora.
2. Zakaz wjazdu na ulicę Majową w kierunku ulicy Plac Wolności (od Gryfiogórskiej do skrzyżowania z ulicą Partyzantów), gdyż tą ulicą odbywać się będzie ruch jednokierunkowy od strony ulicy Partyzantów.
3. Zakaz zatrzymywania się pojazdów na wszystkich ulicach powiatowych w obrębie administracyjnym Lubomierza.
4. Wprowadzenie ruchu jednokierunkowego na ulicy Chopina i Kościuszki z kierunkiem jazdy od strony ulicy Sportowej i zakazem wjazdu od strony Chmielenia.
5. Wyznaczenia parkingu na jezdni ulicy Chopina (po prawej stronie kierunku jazdy).

NA DROGACH GMINNYCH:

1. Zakaz ruchu na Placu Wolności – od skrzyżowania z ulicą Wietora do skrzyżowania z ulicą Sportową i Jeleniogórską.
2. Zakaz wjazdu na drogę dojazdową do Miłęcic od strony przystanku PKS oraz wjazdu z ulicy Majowej w kierunku cmentarza, oraz wprowadzenie zakazu zatrzymywania się na tych drogach od strony przeciwnej.
3. Zakaz zatrzymywania się na innych drogach gminnych na terenie Lubomierza.



Wszystkich gości Festiwalowych prosimy o zachowanie porządku i bezpieczeństwa!!!



POLA NAMIOTOWE

POLE NAMIOTOWE przy Szkole Podstawowej w Lubomierzu (ul. Kościuszki 5) dla około 200 osób (7 zł/osoba), parking na terenie pola. Teren pola ogrodzony, wyposażony w toalety i umywalki. Tel 78-33-112; 78-33-076

SCHRONISKO MŁODZIEŻOWE „MACIEJÓWKA”

w Maciejowcu 7 km od Lubomierza. Kuchnia, jadalnia, węzeł sanitarny, 35 miejsc nocleg 12 zł, rezerwacja pod adresem: SP w Lubomierzu, ul. Kościuszki 5 tel. 78-33-112; 78-33-076.

POLE NAMIOTOWE przy gospodarstwie ekologicznym Ewy i Stanisława Idziejczaków w Lubomierzu, ul. Partyzantów 5 dla około 200 osób, z dostępem do wody i toalety, parking na terenie pola. Na terenie pola istnieje możliwość przejażdżek konnych.

BRAMY WJAZDOWE

Znajdują się one przy wjeździe do miasta od strony ulicy Jeleniogórskiej i Majowej. Są tam tablice informacyjne zawierające plan miasta z zaznaczonymi ważniejszymi miejscami, regulaminem Festiwalu, programami, plakatami oraz spisem ważniejszych telefonów.

SŁUŻBY MEDYCZNE



W czasie Festiwalu będzie można uzyskać pomoc medyczną w Gminnym Ośrodku Zdrowia w Lubomierzu w godzinach jego pracy oraz w Festiwalowym punkcie medycznym.

Będzie nim namiot ratowników medycznych umiejscowiony w pobliżu Ratusza, w którym przez cały czas dyżuruwać będzie pięciu ratowników medycznych oraz lekarz, wyposażeni w niezbędny sprzęt i leki do udzielenia pierwszej pomocy, w pobliżu będą się znajdowały trzy karetki pogotowia. Ratownicy ubrani będą w stroje ułatwiające ich identyfikację.

BIURO INFORMACYJNE



(wejście pod schodami Ratusza),
pracować będzie

w czwartek, 12 sierpnia, od 15.00 do 21.00;
w piątek 13 sierpnia od 10.00 do 23.00;
w sobotę, 14 sierpnia, od 10.00 do 23.00;
w niedzielę od 11.00 do 21.00.

PARKINGI

PARKINGI ORGANIZATORA (wzdłuż obwodnicy oraz w okolicy dawnej stacji uzdatniania wody) prowadzone będą przez Firmę Ochrony MAR-OLD z Wrocławia.

CENA ZA WJAZD NA PARKING WYNOŚI 5 ZŁ.

KIEROWCY OTRZYMUJĄ BILETY PARKINGOWE.

Przy ulicy Majowej (obok remizy OSP) – STRZEŻONY, czynny całą dobę, dla gości, którzy wraz z zaproszeniem na Festiwal otrzymali odpowiedni bilet parkingowy.

Na terenie oczyszczalni ścieków – 200 miejsc – STRZEŻONY parking czynny w piątek dla gości. W sobotę i niedzielę dla wszystkich chętnych.

Przy obwodnicy (okolice przystanku PKS) – 800 miejsc.

NA WSZYSTKICH PARKINGACH WYWIESZONE BĘDĄ REGULAMINY, KTORYCH NALEŻY ŚCISLE PRZESTRZEGAĆ!!!



SAMi Swoi

5

VIII OGÓLNOPOLSKI FESTIWAL FILMÓW KOMEDIOWYCH

LUBOMIERZ 13-15 sierpnia 2004 r.

Pod honorowym patronatem:

Ministra Kultury **WALDEMARA DĄBROWSKIEGO**

Wojewody Dolnośląskiego **STANISŁAWA ŁOPATOWSKIEGO**

Marszałka Województwa Dolnośląskiego **HENRYKA GOŁĘBIEWSKIEGO**

Prowadzenie Festiwalu:

OLGIERD PONIŻNIK, ROBERT DUDZIK, ARKADIUSZ KUŁAK

ORGANIZATORZY

STOWARZYSZENIE MIŁOŚNIKÓW
FILMÓW KOMEDIOWYCH

SAMi Swoi
w Lubomierzu

IF INSTYTUCJA FILMOWA
ODRA - FILM



OŚRODEK KULTURY I SZTUKI
WROCŁAW

OŚRODEK KULTURY I SPORTU – Urząd Gminy i Miasta w Lubomierzu

PATRONATY MEDIALNE



SŁOWO
POLSKIE **Gazeta**
WROCŁAWSKA

Plon
MAGAZYN WSPÓŁCZESNY



REDAKCJA **SAMi Swoi**

GŁÓWNI SPONSORZY



ELEKTROWNIA TURÓW S.A.



Krajowy Związek Rolników,
Kółek i Organizacji Rolniczych



BGŻ S.A.



ZREALIZOWANO PRZY POMOCY FINANSOWEJ MINISTERSTWA KULTURY
Dofinansowano ze środków budżetu Województwa Dolnośląskiego



VIII OGÓLNOPOLSKI FESTIWAL FILMÓW KOMEDIOWYCH

Lubomierz 2004

PROGRAM ESTRADOWY

12 SIERPNIA
(czwartek)

od godz. 21⁰⁰ **ZABAWA POD KASZTANAMI**
– Muzyczne Radio Jelenia Góra i Sami Swoi Lubomierz

13 SIERPNIA
(piątek)

- 14⁰⁰ Grają i śpiewają SKAUCI z Nielesta
- 15⁰⁰ COMENTIC z Wlenia
- 15⁴⁰ Kabaret „GROSIK” z Nowogrodźca
- 16²⁰ SAMI SWOI z Lubomierza
- 17⁰⁰ KABARET POD WYRWIGROSZEM i spektakl „III i pół”
- 18³⁰ UROCZYSTE OTWARCIE FESTIWALU
- Występ kabaretu ZSOiZ w Lubomierzu
- 20⁰⁰ MICHAŁ MIŁOWICZ w trzech odsłonach
- 21³⁰ Happening grupy PŁAWNA 9 – „O wędrowaniu”

14 SIERPNIA
(sobota)

- 12⁰⁰ Taniec uliczny – JAPAMA PROJEKT z Lubomierza
- 12⁴⁰ Zespół muzyczny KAKTUS z Lwówka
- 13²⁰ Tańczą „Sami Swoi” i „Nie ma mocnych”
- 14⁰⁰ Muzyka grecka w wykonaniu zespołu SPIROS
- 14³⁰ CRAZY VALDI SHOW – występ kabaretowy Waldemara Nowaka
- 15³⁰ Turniej „Aktorzy kontra organizatorzy o duracką maszynę”
- 17⁰⁰ Kabaret DŁUGI – „7 mitów głównych”
- 19⁰⁰ Kabaret CIACH w programie „Miłość, przyjaźń, fajerwerki”
- 20³⁰ Zespół WĘDROWNE GITARY

15 SIERPNIA
(niedziela)

- 14⁰⁰ Koncert zespołu ANTRAKT ze Lwówka
- 14⁴⁰ ZENON – zespół muzyczny z Anglii
- 15²⁰ Koncert zespołu ADAGIO z Gryfowa
- 16⁰⁰ Kabaret KOŃ POLSKI – „Na żywo i w kolorze”
- 17³⁰-19⁰⁰ Kabaretowe show KUTON CLUB
- Teatr Nasz z Michałowic – JADWIGA i TADEUSZ KUTOWIE
- 20⁰⁰ Koncert zespołu **DE MONO**
- ok. 22⁰⁰ Pożegnanie z widzami – **ZAKOŃCZENIE FESTIWALU**
- pokaz ogni sztucznych – FIRE SHOW z Jeleniej Góry



REPERTUAR FILMOWY

VIII Ogólnopolski Festiwal Filmów Komediiowych – Lubomierz 2004

9 sierpnia (poniedziałek) KINO „Raj”

18⁰⁰ „Vabank” reż. Juliusz Machulski

10 sierpnia (wtorek) KINO „Raj”

16⁰⁰ „Vabank 2 czyli Riposta” reż. Juliusz Machulski
18⁰⁰ „Zezowate szczęście” reż. Andrzej Munk

11 sierpnia (środa) KINO „Raj”

16⁰⁰ „Pieczone gołąbki” reż. Tadeusz Chmielewski
18⁰⁰ „Seksmisja” reż. Juliusz Machulski

12 sierpnia (czwartek) KINO „Raj”

16⁰⁰ „Sztuka kochania” reż. Jacek Bromski
18⁰⁰ „Nie ma róży bez ognia” reż. Stanisław Bareja

13 sierpnia (piątek) KINO „Raj”

11⁰⁰ „Gdzie jest Nemo” reż. Andrew Stanton
13⁰⁰ „Dziewczyny do wzięcia” reż. Janusz Kondratiuk
15⁰⁰ „Wniebowzięci” reż. Janusz Kondratiuk
17⁰⁰ 2 filmy niemieckie – spotkanie z ich scenarzystą
THOMASEM WENDRICHEM

EKRAN W RYNKU

22³⁰ film – zdobywca BRAZOWEGO GRANATU

14 sierpnia (sobota) KINO „Raj”

10⁰⁰ „Harry Potter” reż. Alfonso Cuarón
12⁰⁰ „Żona dla Australijczyka” reż. Stanisław Bareja
14⁰⁰ „Czy jest tu panna na wydaniu?” reż. J. Kondratiuk
18⁰⁰ „Jak zdobyć pieniądze, kobietę i sławę”
reż. J. Kondratiuk

EKRAN W RYNKU

22³⁰ 2 filmy (1 zagraniczny i 1 polski)
– zdobywcy SREBRNYCH GRANATÓW

15 sierpnia (niedziela) KINO „Raj”

10⁰⁰ „Shrek” reż. Andrew Adamson
12⁰⁰ „Człowiek z M-3” reż. Leon Jeannot
14⁰⁰ „Hydrozagadka” reż. Janusz Kondratiuk
16⁰⁰ „Ewa chce spać” reż. Tadeusz Chmielewski
18⁰⁰ „Siedem czerwonych róż” reż. Jerzy Sztwiertnia

EKRAN W RYNKU

23⁰⁰ film polski – zdobywca ZŁOTEGO GRANATU

SPOTKANIA Z AKTORAMI I REŻYSERAMI

Sala teatralna ZSOiZ – Plac Kościelny 4

12.08 (czwartek) – 18⁰⁰ 14.08 (sobota) – 14⁰⁰; 17⁰⁰
13.08 (piątek) – 16⁰⁰ 15.08 (niedziela) – 14⁰⁰

ORGANIZATORZY ZASTRZEGAJĄ SOBIE PRAWO DO ZMIAN W REPERTUARZE



OGŁOSZENIA FESTIWALOWE

WAŻNE TELEFONY



Urząd Gminy i Miasta
(0-75) 78-33-151; 78-33-166, fax 78-33-167

Biuro Organizacyjne Festiwalu
tel./fax (0-75) 78-33-573; 78-14-874

Muzeum Kargula i Pawlaka
tel./fax 78-33-573; 78-14-874

Urząd Poczty w Lubomierzu
78-33-620

Apteka Lubomierz
78-33-197

Zespół Szkół Ogólnokształcących i Zawodowych
- internat - 78-33-154

Lecznica dla zwierząt - 78-33-674

POLICJA - 997

Rewir Dzielnicowych w Lubomierzu - 78-33-007

Komisariat w Gryfowie 78-13-514; 78-13-515

Komenda Powiatowa Policji w Lwówku
782-45-03

Prokuratura Rej. w Lwówku - 782-44-90

TELEFON ZAUFANIA - 0-800-166-011

IZBA DZIECKA - Jelenia Góra - 75-23-760

Pogotowie Opiekuńcze - 75-536-03; 75-530-78

POGOTOWIE RATUNKOWE - 999
(z telefonów komórkowych - 112)

Gryfów Śląski - 78-13-590

Lwówek Śląski - 782-43-33

Jelenia Góra - 75-23-636



SZPITALE

w Gryfowie Śląskim - 78-13-444

w Lwówku Śląskim - 78-24-535

GMINNY OŚRODEK ZDROWIA w Lubomierzu
- 78-33-550



Pogotowie Energetyczne - 991

Gryfów Śląski - 78-13-266

Lubań - 722-26-80

Lwówek Śląski - 782-45-27



Pogotowie Drogowe - 981

Jelenia Góra - 96-37

Informacja o numerach
miejscowych i zamiejscowych - 913



INFORMACJA KOLEJOWA

Jelenia Góra - 94-36

Gryfów Śląski - 78-13-521

Lwówek Śląski - 78-24-668 w. 20

INFORMACJA AUTOBUSOWA

Lubań - 72-22-920

Jelenia Góra - 76-46-936

Lwówek Śląski - 78-24-454



NAMIOT KINOWY

czyli kino „Raj”. W tym roku również znajdować się będzie na boisku Zespołu Szkół Ogólnokształcących i Zawodowych, obok sali gimnastycznej. Obejrzymy tam 20 komedii, w tym bajki dla dzieci. Ciekawie zapowiada się spotkanie z niemieckim scenarzystą i czytanie tekstu filmów przez lektora „na żywo”. Projekcje filmów prowadzić będzie **JACEK GRONDOWY** aktor z jeleniogórskiego teatru.

NOCNE PROJEKCJE

Na lubomierskim Rynku po zapadnięciu zmierzchu wyświetlimy zwycięskie filmy. Jakie to będą komedie, dowiemy się 13 sierpnia podczas uroczystego otwarcia Festiwalu kiedy to wręczone zostaną **Złote, Srebrne i Brązowe Granaty**. **Kryształowe Granaty** otrzymają najkomiczniejsi: aktorka i aktor.

SPOTKANIA Z AKTORAMI

Odbywać się będą w sali teatralnej ZSOiZ w Lubomierzu. Prowadzić je będzie **GRZEGORZ CINKOWSKI** - aktor z Teatru im. C.K. Norwida w Jeleniej Górze. Aktorzy spotykać się będą z publicznością także w Zaulku Autografów (przy Zespole Figur Morowych). **Szczegóły w afiszach!**

MUZEUM

Podczas Festiwalu Muzeum Kargula i Pawlaka czynne będzie od godziny 10.00 do 20.00.
Ceny biletów: **1 zł dla dzieci i 2 zł dla dorosłych.**



ZAUŁEK FILMOWY

Tradycyjnie już, w Zaulku Filmowym umieszczone zostaną nowe tablice pamiątkowe z nazwiskami aktorów. Ich odsłonięcie przewidywane jest w sobotę, 14 sierpnia.

Wielką atrakcją będzie to, że aktorzy sami dokonają tego faktu. Pod Ratuszem znajdować się będzie tzw ogródek filmowy z niektórymi urządzeniami filmowymi, które ponad trzydzieści lat temu pracowały przy powstaniu filmu „Sami Swoi”.

W tym miejscu o określonych godzinach (podanych na oddzielnych afiszach) będzie można spotkać aktorów przebywających w Lubomierzu i zdobyć autografy, a także „pstryknąć” pamiątkowe zdjęcie.

ZABAWA

W czwartek, 12 sierpnia, o godz. 21.00 rozpocznie się tradycyjnie już **ZABAWA POD KASZTANAMI**.

Zagrają: Muzyczne Radio Jelenia Góra i nasi „Sami Swoi”.

Postaramy się zaprosić również na tę imprezę aktorów i reżyserów, którzy już w czwartek będą z nami.





FILMY

VIII Ogólnopolskiego Festiwalu Filmów Komedyjnych

VABANK

Reżyseria: Juliusz Machulski

Scenariusz: Juliusz Machulski

Obsada:

Jan Machulski, Leon Pietraszak, Witold Pyrkosz, Jacek Chmielnik, Krzysztof Kiersznowski, Ewa Szykulska, Józef Para, Elżbieta Zajączkówna, Zdzisław Kuźniar, Henryk Bista, Janusz Michałowski, Leon Niemczyk i inni.



Warszawa, lata trzydzieste, Henryk Kwinto, doświadczony kasjarski, mści się na Kramerze, właścicielu banku, który przed laty podpuścił go na skok, a następnie zawiadomił policję. Zatarł swoje ślady, a policja po raz pierwszy miała dowody przeciwko Kwincie. Kwinto organizuje napad na bank Kramera...

ZEZOWATE SZCZĘŚCIE



Reżyseria: Andrzej Munk

Scenariusz: Jerzy Stefan Stawiński

Obsada:

Bogumił Kobiela (Jan Piszczek), Maria Ciesielska (Basia), Helena Dąbrowska (urzędniczka), Barbara Kwiatkowska (Jola), Krystyna Karłowska (jej matka), Barbara Polomska (Zosia), Tadeusz Bartosik (Wąsik), Irena Stalończyk (Kropaczyńska), Henryk Bąk (dyrektor), Aleksander Dzwonkowski (Traczyk), Wojciech Lityński, Kazimierz Opaliński, Jerzy Pichelski, Adam Pawlikowski, Wojciech Siemion i inni.

Film jest opowieścią o Historii życia Jana Piszczka, ta wspaniała satyra obyczajowo – polityczna obejmuje okres od końca lat 30 do końca lat 50. Brawurowa rola głównego bohatera kreowana przez **Bogumiła Kobiela** uczyniła z niego najlepszego aktora charakterystycznego w polskiej kinematografii, a sam film stał się pozycją kultową, nie tracąc niczego swojego znaczenia do dziś. Ta wyśmienita komedia kpi sobie z polskich mitów odwagi i heroizmu, ukazuje konformizm i intrygantwo. Krytykuje nieustające ciągoty do tradycji romantycznej.

VABANK II

Reżyseria: Juliusz Machulski

Scenariusz: Juliusz Machulski

Obsada:

Jan Machulski, Leon Pietraszak, Witold Pyrkosz, Ewa Szykulska, Elżbieta Zajączkówna.



Riposta, to kontynuacja przebojowej komedii Juliusza Machulskiego czyli Vabanku.

Nie zabrakło w niej równie interesująco opowiedzianej gangsterskiej intrygi. Na uwagę zasługuje przednie aktorstwo w wykonaniu m.in. Jana Machulskiego, Bronisława Wrocławskiego oraz wielu innych cenionych aktorów. I tym razem reżyserowi udało się mistrzowsko połączyć elementy kryminału ze stylizacją retro.

PIECZONE GOŁĄBK

Reżyseria: Tadeusz Chmielewski

Scenariusz: Tadeusz Chmielewski

Obsada:

Krzysztof Litwin (Leopold Górski), Magdalen Zawadzka (Katarzyna), Adam Mularczyk (majster Wierchowski), Wacław Kowalski (Kolodziejczyk), Jerzy Karaszkiewicz (Drobnik), Zbigniew Koczanowicz (dyrektor), Henryk Bąk (sekretarz POP), Janusz Kłosiński (biskup), Wanda Chwiałkowska (pielegniarka), Janusz Kalinowski, Janusz Łodyński, i inni.

Komedia filmowa w stylu starego wodewilu. W słynnej warszawskiej „Grubej Kaście” (ujęciu wody dla miasta) pracuje Leopold, któremu powierzono zadanie uzdrowienia atmosfery w zakładzie. Bohater pokonuje wiele zabawnych przeszkód aby osiągnąć cel.

Film bazuje na charakterystycznych gagach związanych z typowym warszawskim cwaniactwem i kombinatorstwem.



SEKSMISJA

Reżyseria: Juliusz Machulski

Scenariusz: Juliusz Machulski, Jolanta Hartwig, Pavel Hajny

Obsada:

Jerzy Stuh (Maks), Olgierd Łukasiewicz (Albert), Bożena Strykówna (Lamia), Bogusław Pawelec (Emma), Hanna Stankowska (Tekla), Beata Tyszkiewicz (Berna), Ryszard Hanin (dr Yanda), Barbara Ludwiżanka (babcia), Mirosława Marcheluk (sekretarka Ligi), Wiesław Michnikowski (Eksceleńcja).



Komedia sensacyjna odbywająca się w początku XXI wieku. Dwóch mężczyzn poddanych eksperymentowi naukowemu budzi się po 50 latach z hibernacyjnego snu. Okazuje się że przespali wojnę atomową. Pozostałe przy życiu kobiety w obawie przed promieniowaniem schroniły się pod ziemią, gdzie założyły państwo z dyktatorską władzą Jej Eksceleńcji. Komedia obfituje w zabawne lecz i pełne napięcia przygody dwóch mężczyzn, starających się nie tylko uciec z niewoli kobiet ale i zniszczyć totalitarny system rządów.

NIE MA RÓŻY BEZ OGNI

Reżyseria: Stanisław Bareja

Scenariusz i dialogi: Stanisław Bareja, Jacek Fedorowicz

Obsada:

Jacek Fedorowicz, Halina Kowalska, Jerzy Dobrowolski, Stanisława Celińska, Mieczysław Czechowicz, Stanisław Tym, Wiesław Gołas i inni.





FILMY

VIII Ogólnopolskiego Festiwalu Filmów Komedyjnych

► Komedia obyczajowa ukazująca problemy mieszkaniowe Polaków. Małżeństwo Wanda i Jan Filikiewiczowie gnieździ się w ciasnym pokoju willi, jedynym nie zamienionym na biuro. Niespodziewanie otrzymuje propozycję zamiany niewygodnej klatki na dwupokojowe mieszkanie spółdzielcze. Szczęście małżonków nie trwa jednak długo. Pojawia się Jerzy, poprzedni mąż Wandy, roszcząc sobie prawo do jednego z pokoi. Wkrótce do Warszawy przybywa Lusja, narzeczona Jerzego, sprowadzona przez Filikiewicza w nadziei na pozbycie się dzikiego lokatora. Niestety tuż za nią – jej nowy narzeczony – Zenek. Zaraz potem – ojciec Lusi wraz z meblami. Filikiewicz nie wytrzymuje nerwowo sytuacji i ląduje w szpitalu. Tymczasem z willi zostają usunięte biura, a Filikiewiczowie stają się jedynymi właścicielami czterech pokoi, w piątym jednak pojawia się Jerzy. Filikiewicz dobrze wie, na co się zanosi.

SZTUKA KOCHANIA

Reżyseria: Jacek Bromski
Scenariusz: Jacek Bromski

Obsada:

Piotr Machalica, Joanna Trzepiecińska, Anna Romanowska, Wiktor Zborowski, Jerzy Bończak.

Olgiard Pasikonik, znany seksuolog, autor najpopularniejszej rubryki porad sercowych w poczytnym piśmie, propagator nowoczesnych metod psychoterapii w leczeniu zaburzeń seksualnych – przygotowuje odpowiedź na list jednej z czytelniczek, Anny, mającej wątpliwości, czy dobrze wybrała kandydata męża. Powiedz – nie! – doradza Pasikonik. Nie!!! – krzyczy Anna i ucieka sprzed ołtarza. Na nic nie zdają się błagania matki i niedoszłego męża, Piotra. Anka postanawia opuścić dom. Po pogadance telewizyjnej na temat rewolucji seksualnej, do mieszkania Pasikonika wpasza się Eliza, jedna z jego licznych wielbicielki, które uważają go za supermena. Mimo zastosowania wypróbowanych metod, Olgiard nie sprawdza się jako mężczyzna...

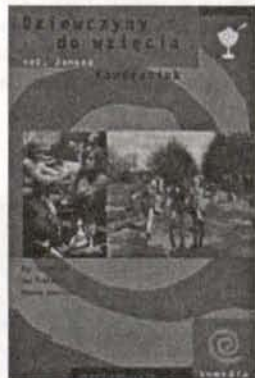


DZIEWCZYNY DO WZIECIA

Scenariusz i reżyseria:
Janusz Kondratiuk

Obsada:

Ewa Szykulska, Ewa Pielach, Regina Regulska, Jan Stawarz, Jan Mateusz Nowakowski i inni.



Opowieść o jednodniowej przygodzie młodych dziewcząt pragnących przerwać monotonię wiejskiego życia. Trzy panny z podwarszawskiej miejscowości przybywają do stolicy po odrobinę wielkomiejskiego blichtru, z nadzieją na rozrywkę, może w perspektywie – stały związek. Wpadają w oko dwóm młodzieńcom, równie zakłopotanym jak one. Gdy wydaje się, że przyjdzie zakończyć dobrze rozpoczęty wieczór, sytuację i męski honor ratuje znajomy kelner „światowiec”, który zaprasza całe towarzystwo do siebie.

WNIEBOWZIĘCI

Reżyseria: Andrzej Kondratiuk

Scenariusz: Jan Himilbach,

Andrzej Kondratiuk

Obsada:

Zdzisław Maklakiewicz, Jan Himilbach, Ryszard Narożniak, Ewa Pielach, Regina Regulska i inni.

Komedia obyczajowa, której twórcy wykazują, że spełnione wielkie marzenie nie czyni ludzi ani lepszymi, ani szczęśliwymi. Pomaga natomiast akceptować własny los, jakkolwiek by on nie był. Dwaj mężczyźni z rodzaju niebieskich ptaków, po uzyskaniu większej wygranej w totolotku, postanawiają zafundować sobie podróż samolotem. Spróbować smaku podniebnej przygody, trwonią resztę gotówki na kolejne samolotowe eskapady. Dzięki pieniądзом zaznają innego życia, wcielają się w inne role. By w końcu przekonać się, że tak naprawdę najlepiej czują się, gdy są sobą.



JAK ZDOBYĆ PIENIĄDZE, KOBIETĘ I SŁAWĘ

Reżyseria: Janusz Kondratiuk
Scenariusz: Janusz Kondratiuk,
Bohdan Ziółkowski

Obsada:

Bronisław Pawlik, Barbara Ludwiżanka, Krzysztof Litwin, Ewa Szykulska, Jacek Woszczerowicz, Wanda Łuczycska, Jerzy Dobrowolski i inni.



Komedia obyczajowa składająca się z trzech nowel, z których każda podaje przewrotną receptę na zdobycie tytułowych pieniędzy, kobiety i sławy. Bohaterem pierwszej jest początkujący spryciarz usiłujący zbić majątek na kradzionych kundelkach, które „przemienia” w rasowe pudle. Drugi film opowiada o nieśmiałym uwodzicielu wdychającym do urodzivej panny Marioli.

Trzecia nowela to historia zwariowanego mitomana wynalazcy, który zdobywa upragnioną sławę – ale po śmierci, kiedy okazuje się, że miał dwa serca. Każda z historyjek zawiera wiele elementów gorzkiej satyry i ironicznego, kpiarskiego spojrzenia na znane ludzkie słabości i przywary.

CZY JEST TU PANNA NA WYDANIU?

Reżyseria: Janusz Kondratiuk

Scenariusz: Andrzej Kondratiuk, Roman Kłossowski,
Janusz Kondratiuk

Obsada:

Roman Kłossowski, Jan Wrona, Beata Andrzejewska, Henryk Hunko, Krzysztof Kowalewski, Helena Norowicz, Władysław Ogórek, Regina Regulska, Włodzimierz Saar i inni.



FILMY

VIII Ogólnopolskiego Festiwalu Filmów Komedyjnych

Komedia satyryczna, której bohater, wiejski chłopak, po powrocie z wojska do rodzinnej wsi szuka kandydatki na żonę. Na miejscu nie znajduje odpowiedniej panny, podróżuje, więc po kraju w poszukiwaniu wybranki. Niełatwo jednak znaleźć dziewczynę, która zgodzi się zamieszkać na wsi – dla większości z nich dawne tradycje nie mają znaczenia, a małżeństwo nie jest jedynym celem w życiu.



ŻONA DLA AUSTRALIJCZYKA



Reżyseria: Stanisław Bareja
Scenariusz: Roman Niewiarowicz, Hieronim Przybył

Obsada:

Elżbieta Czyżewska, Wiesław Gołas, Edward Dziewoński, Mieczysław Czechowicz, Tadeusz Gwiazdowski, Wiesław Michnikowski, Jan Kobuszewski, Lech Ordon, Kazimierz Wichniarz, i inni.

Do Polski przyjeżdża Australijczyk Robert, Polak z pochodzenia, w celu znalezienia sobie żony. Dziewczyna ma być piękna i gospodarna. Zna-

jomy dziennikarz twierdzi, że w ciągu trzech dni znajdzie Robertowi odpowiednią pannę. Zaprasza Australijczyka na występ „Mazowsza”, gdzie Robert zauważył jedną z chórzystek, Hankę. Na skutek nieporozumienia porywa ją i umieszcza ją w willi znajomego, sądząc, że dziewczyna marzy o „romantycznym” zamążpójściu. Kiedy Hanka opuszcza to swoiste więzienie i wraca do Gdyni, zaczyna coraz częściej myśleć o Australijczyku. Przypadkowo spotykają się na „Batorym”, którym „Mazowsze” wyrusza na tournée.

CZŁOWIEK Z M-3

Reżyseria: Leon Jeannot.
Scenariusz: Jerzy Janicki i Leon Jeannot

Obsada:

Bogumił Kobiela (Tomasz Piechoczek), Iga Mayr (jego matka), Barbara Modelska (Kasia), Ewa Szykulska (Marta), Maja Wodecka (Agnieszka), Alicja Wyszynska (Joanna), Wanda Zejmo – Naczaj (Basia), Andrzej Szalawski (profesor).

Młody lekarz, kawaler, otrzymuje przydział na mieszkanie M-3 lecz okazuje się, że przysługuje ono tylko żonatym. Bohater musi ożenić się w ciągu 30 dni. Nie chce jednak zrezygnować z miłości i zaczyna szukać tej na całe życie. Humor sytuacyjny połączony z wyśmienitą grą aktorską Bogumiła Kobiela gwarantuje świetną zabawę.



HYDROZAGADKA

Reżyseria: Andrzej Kondratiuk
Scenariusz: Andrzej Bonarski, Andrzej Kondratiuk

Obsada: Roman Klosowski, Zdzisław Maklakiewicz, Wiesław Michnikowski, Józef Nowak, Wiesław Gołas, Wojciech Pokora, Iga Cembrzyńska, Ewa Szykulska i inni.

Komedia utrzymana w konwencji groteski i parodii filmów sensacyjnych i opowieści komiksowych. Tytułową zagadką jest tajemnicze znikanie wody w Warszawie w czasie największych upałów. Nad jej rozwiązaniem biedzi się naukowiec. Pomaga mu nieustraszony detektyw, który podejmuje nierówną walkę z demonicznym przeciwnikiem, sprawcą całej wodnej afery. Trop prowadzi najpierw do tajemniczego typu zwanego Plama, potem do egzotycznego maharadzy.



EWA CHCE SPAĆ

Reżyseria: Tadeusz Chmielewski
Scenariusz: Tadeusz Chmielewski, Andrzej Czekalski

Obsada:

Barbara Kwiatkowska (Ewa), Stanisław Mikulski (policjant Piotr), Ludwik Benoit (kaszierz), Zygmunt Zintel (inspektor), Maria Kaniewska (bufetowa Helutka), Stefan Bartik (komisarz), Roman Klosowski (Lulek), Waclaw Kowalski (rusznikarz), Gustaw Lutkiewicz (uczeń), Stanisław Miński (Fafuła), Jarema Stępowski, Edward Wichura, Bronisław Pawlik i inni.

Młoda dziewczyna trafia do prawdziwego miasteczka i poszukuje noclegu. Poznaje cały wachlarz zwariowanych, groteskowych postaci, miejscowa społeczność wprawdzie stanowi świat przestępczy. Policjanci i złodzieje pozamieniali się tu rolami. Dobra komedia będąca kompilacją wszystkich odmian tego gatunku. Nawiązująca do tradycji polskiej satyry.



SIEDEM CZERWONYCH RÓŻ

Reżyseria: Jerzy Sztwiertnia
Scenariusz: Marek Nowakowski na podstawie opowiadań własnych

Obsada:

Zdzisław Maklakiewicz, Bogdan Baer, Piotr Garlicki, Krzysztof Kowalewski, Henryk Hunko, Wanda Łuczycka, Waclaw Kowalski, Jan Nowicki, Barbara Karska, Ferdynand Matysik, Eliaz Kuzimierski, Jan Himilbach, Janusz Kłosiński i inni.

Ekranizacja sześciu opowiadań Marka Nowakowskiego, które łączy osoba aktora (Zdzisław Maklakiewicz) odtwarzającego głównych bohaterów. Chociaż za każdym razem kreuje on inną postać, wszystkie składają się na portret jednego człowieka. Film w całości ma charakter satyryczny, ukazuje różne postawy ludzkie. Kluczem do poszczególnych obrazków jest historia Benka Kwiciarza, starego cwaniaka, który miał jedną słabość, kwiaty. Przed swoim następcą (Jan Himilbach) snuje opowieść – najogólniej mówiąc – o upadku obyczajów.





FILMY

VIII Ogólnopolskiego Festiwalu Filmów Komedyjnych

POGODA NA JUTRO

Reżyseria: Jerzy Stuhr
Scenariusz: Jerzy Stuhr,
Mieczysław Herba

Obsada:

Jerzy Stuhr (Józef Koziół), Maciej Stuhr (Marcin), Andrzej Chyra (Kandydat Jan Polkowski), Małgorzata Zajączkowska (Żona), Barbara Kałużna (Ola/Claudia).

Józef Koziół od kilkunastu lat przebywa za murami klasztoru. Kiedy otrzymuje propozycję wyjścia za mury, przypadkowo zostaje rozpoznany przez... żonę i dorosłego syna. Koziół postanawia pojechać się z rodziną, jednak ta wita go ciepło, a konkubent żony wskazuje mu miejsce w garażu. Jednak Józef się nie poddaje...



ZRÓBMY SOBIE WNUKA



Reżyseria: Piotr Wereśniak
na podstawie: dramatu
Marka Rębacza pt. „Dwie
morgi utrapienia”

Obsada:

Andrzej Grabowski (Maniek Kosela), Joanna Żółkowska (Gienia Koselowa), Paweł Deląg (Janek Kosela), Małgorzata Kożuchowska (Zosia Koselówna), Zbigniew Zamachowski (Gustaw Mytnik), Katarzyna Bujaiewicz (Krysia Tuchałowa), Bartłomiej Topa (Kawa), Jolanta Fraszyńska (Sprzedawczyni).

W centrum jednego z wielkich miast wśród biurowców, stoi domek otoczony ogródkiem. Jego mieszkańcy, Maniek i Gienia Koselowie, nie marzą o przeprowadzce do nowoczesnych apartamentów. Marian Kosela z zamiłowaniem uprawia pomidory. Wokół wieżowce, błyskające neony, dźwięk klaksonów sunących autostradą pojazdów. Przedsiębiorcy w czarnych limuzynach okupują dom Koseli. Marzą o zdobyciu tej ziemi. Dadzą każde pieniądze. Ale Kosela ma swój plan – po prostu udawać greka. Mańkowi sen z powiek spędza los dwójki dorosłych dzieci: Zosi i Janka. Żadne z nich nie wstąpiło jeszcze w związek małżeński. Słyszany z licznych romansów Janek, jest wziętym ginekologiem, a inteligentna, ale raczej zasadnicza Zosia, pracuje jako specjalistka od public relations. Kosela stawia więc sobie za punkt honoru doprowadzenie dzieci do ołtarza.

CIAŁO

Reżyseria: Tomasz Konecki,
Andrzej Saramonowicz
Scenariusz: Andrzej Saramonowicz

Obsada:

Robert Więckiewicz (Julek), Bronisław Wrocławski (Marian Tuleja, Piotr West), Edyta Olszówka (Sandra West), Cezary Kosiński (Cezar), Zbigniew Zamachowski (Dizel), Tomasz Karolak (Goldi), Maja Hirsch (Siostra Morrison), Izabela Kuna (Siostra Felicja), Maciej Wierzbicki (Taksówkarz), Aleksandra Rodwańska (Ola), Anna Guzik (Siostra furtianka), Borys Jaźnicki (Pediater), Jacek Poks (Zygmunt Trzeci Waza), Adam Krawczuk (Sierżant komandosów), Katarzyna Kolenda-Zaleska (Dziennikarka), Jan Kozikowski (Rzeźbiarz), Cezary Poks (Henryk Trzeci), Rafał Rutkowski (Komandos Lalka), Piotr Karolak (Komandos 1), Marek Bimer (Haberek), Krzysztof Stelmaszyk (Senator) Krzysztof Stroński (Fryzjer), Edyta Jungowska (Siostra przełożona), Marcin Perchuć (Policjant).

Goldi, drobny złodziejzasek, przewozi pociągiem walizkę z precjozami ukradzionymi z kościoła. Wsiada do przedziału, w którym siedzi Wolter. Pech chce, że ktoś włącza hamulec bezpieczeństwa i walizka spada na głowę Woltera. Gdy Goldi usiłuje docucić Woltera, z przerażeniem orientuje się, że mężczyzna nie żyje. Goldi nie może zgłosić się na policję, bo ma ze sobą „trefny” towar. Zdesperowany postanawia podzucić te zwłoki komuś innemu...



BAŚŃ O LUDZIACH STĄD



Reżyseria: Władysław Sikora
Scenariusz: Władysław Sikora

Obsada:

Joanna Kołaczewska (Żulieta), Wojciech Kowalski (Hektor), Janusz Rewers (Richelieu), Robert Górski (Kolumb), Artur Walszcek (Otello), Wojciech Kamiński (Szkarałatny Leon), Stanisław Tym (Prezes), Maciej Stuhr (Newton), Agnieszka Litwin (Romuald), Adam Pernal (filozof), Małgorzata Szapowal (Natalia), Tato Magier (Jurand), Sylwester Chęciński (właściciel firmy transportowej).

Film wyprodukowany przez niezależną zielonogórską Wytwórnię A'YoY. „Baśń o ludziach stąd”, w reżyserii i według scenariusza Władysława Sikory, współzałożyciela i lidera nieistniejącego już niestety kabaretu „Potem” to komedia o ludziach żyjących gdzieś na marginesie normalnego, „naszego świata”, a właściwie poza nim. Akcja rozgrywa się w dwóch światach: TU i TAM. Pierwszy jest światem slumsów, drugi to świat szklanych wieżowców i przepychu. Światem TU rządzi prezes, który jest tak bogaty, że mógłby żyć w świecie TAM – ale nie chce, TU jest królem.



NASI GOŚCIE

Na VIII OGÓLNOPOLSKI FESTIWAL FILMÓW KOMEDIOWYCH
wysłaliśmy zaproszenia do aktorów, reżyserów, twórców filmów.

Przybędą między innymi:

BARTEL JOANNA
BIEŁAWSKI ZYGMUNT
BUCZKOWSKI ZBIGNIEW
BURCZYKOWIE OLIMPIA I PAWEŁ
CHĘCIŃSKI SYLWESTER
CZERWIŃSKA ZOFIA
CZULDA JOLANTA I ANDRZEJ
GONERA ROBERT
GRABARCZYK ANDRZEJ

GRABOWSKI ANDRZEJ
KAREWICZ EMIL
KŁOSOWSKI ROMAN
KOBUSZEWSKI JAN
KOTYS RYSZARD
KUBICA MACIEJ
KUZIEMSKA LUDMIŁA
LABORSKI ANDRZEJ
LESIEŃ ZBIGNIEW
LINDE-LUBASZENKO EDWARD
ŁAZAREWICZ MAGDALENA I PIOTR

MIKULSKI STANISŁAW
MIŁOWICZ MICHAŁ
MULARCZYK ANDRZEJ
NEJMAN ANDRZEJ
PEREPECZKO MAREK
PIWOWSKI MAREK
POKORA WOJCIECH
PYRKOSZ WITOLD
RZEHAK JACEK
SIEMION WOJCIECH
STUŻYŃSKA MAGDALENA
SZYKULSKA EWA
TUREK JERZY
TYM STANISŁAW
WŁODARCZYK AGNIESZKA
WOŹNIAK ALEKSANDRA
I INNI



VIII OGÓLNOPOLSKI FESTIWAL FILMÓW KOMEDIOWYCH

Zrealizowano przy pomocy finansowej Ministerstwa Kultury
Dofinansowano ze środków budżetu Województwa Dolnośląskiego

*Zarząd Stowarzyszenia bardzo serdecznie dziękuje szkołom z terenu miasta i gminy
ZA WSPANIAŁE DEKORACJE MIEJSC FESTIWALOWYCH.*



GOŚCIE FESTIWALOWI





GŁÓWNY SPONSOR



Przedsiębiorstwo Farmaceutyczne Jelfa SA
58-500 Jelenia Góra, ul. Wincentego Pola 21
tel. centrala +48/75 6433100, fax +48/75 7524455
e-mail: jelfa@jelfa.com.pl; [www:www.jelfa.com.pl](http://www.jelfa.com.pl)

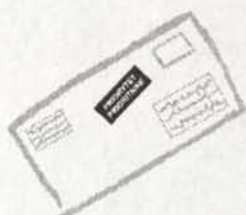


Producent nowoczesnych i skutecznych leków



GŁÓWNY SPONSOR

listy i paczki priorytetowe...

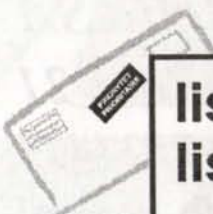


**szybko
tanio
wygodnie**



**Polska 1 dzień
Europa 3 dni
Świat 6 dni**

*85%przesyłek



**list ekonomiczny już od 1,25 zł
list priorytetowy już od 1,90 zł**



**paczka ekonomiczna już od 5 zł
paczka priorytetowa już od 6 zł**



**PRIORYTET
PRIORITAIRE**

to się opłaca...



POCZTA POLSKA

**Dyrekcja Okręgu Poczty
we Wrocławiu**

www.poczta.wroclaw.pl
0 801 333 444



GŁÓWNY SPONSOR



Elektrownia Turów S.A.

ELEKTROWNIA TURÓW S.A.
ul. Młodych Energetyków 12
59-916 Bogatynia 3
tel. centrali: +48 75 77 34 900, 77 37 900
fax: +48 75 77 34 002
e-mail: elektrownia.turow@eltur.com.pl
www.eltur.com.pl

z prądem łatwiej ...



Lider Polskiej
Ekologii 2002



Założyciel Akademii
Marek



Mecenat Polskiej
Ekologii



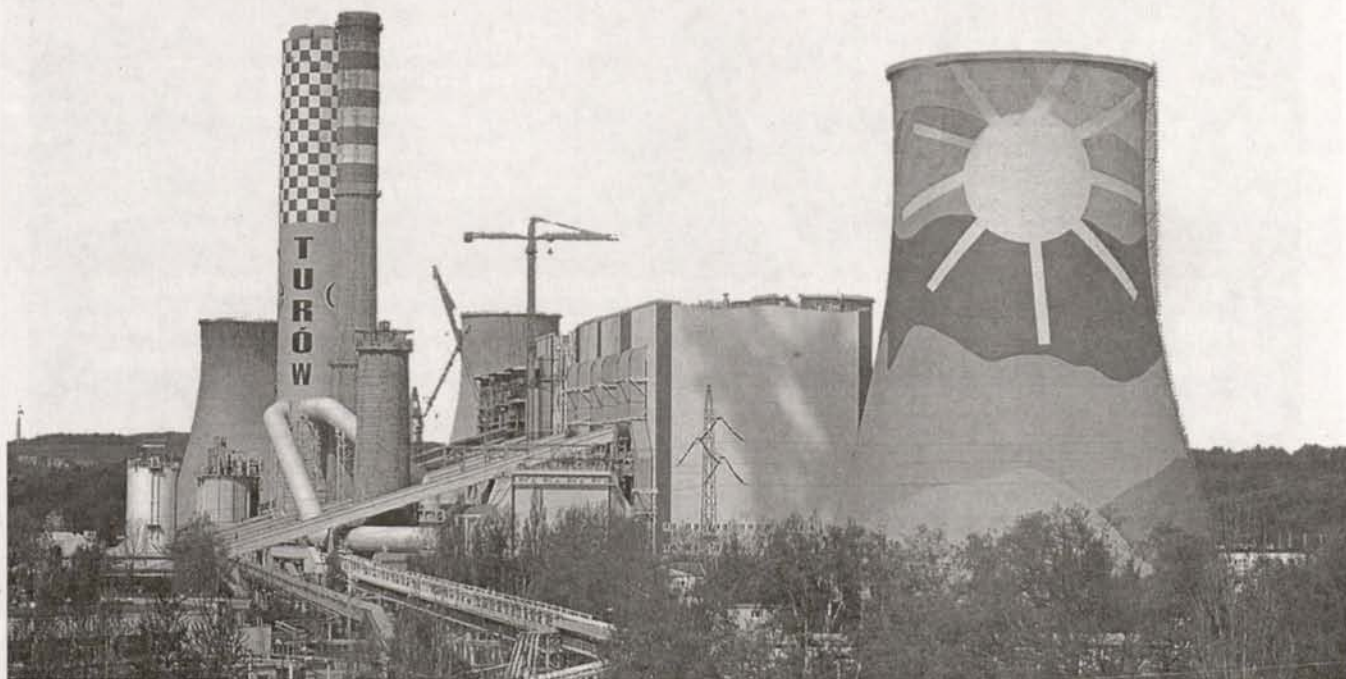
Green Apple
Awards 2003



Firma Przyjazna
Środowisku



Medal Europejski





GŁÓWNY SPONSOR

KOPALNIA
WĘGLA
BRUNATNEGO
Turów S.A.

tradycja nowoczesność profesjonalizm

KOPALNIA WĘGLA BRUNATNEGO "TURÓW" SPÓŁKA
AKCYJNA OFERUJE PRZEDSIĘBIORSTWOM ZAGRANICZNYM
I KRAJOWYM ORAZ SKŁADOM OPAŁOWYM, ZAKŁADOM
ENERGETYKI CIEPLNEJ, A TAKŻE OSOBOM PRYWATNYM
DO SPRZEDAŻY NAJWYŻSZEJ JAKOŚCI:

WĘGIEL BRUNATNY
sortowany o uziarnieniu:

- 0-20 mm miał,
- 20-80 mm orzech,
- 80-300 mm kęsy

i niesortowany o uziarnieniu 0-300 mm

Parametry węgla:

- kaloryczność 11.500 kJ/kg
- zawartość popiołu 3,5%
- zawartość siarki 0,4%

KOPALINY TOWARZYSZĄCE:

- il surowy szarowypalający się - TG-3
- il surowy białowypalający się - TC
- glina surowa czerwonowypalająca się - TB
- kalcynat surowy - palonka
- żwiry

KWB "Turów" S.A. ma wieloletnie doświadczenie w sprzedaży węgla brunatnego, ilów i żwiru na rynek krajowy i zagraniczny transportem kolejowym i samochodowym. Gwarantuje wysoką jakość sprzedawanych surowców, a także terminowość i dyspozycyjność dostaw, zgodnie z potrzebami klientów. Zapraszamy wszystkich odbiorców do współpracy.

Kopalnia Węgla Brunatnego "Turów" Spółka Akcyjna
59-916 Bogatynia 3
Województwo Dolnośląskie

Centrala: (0-75) 77 35 3000, 77 35 200
Fax: (0-75) 77 33 000
Dział Zaopatrzenia i Sprzedaży: (0-75) 77 35 584

www.kwbturow.com.pl - e-mail: kopalnia.turow@kwbturow.com.pl



SAMi Swoi

19

GŁÓWNY SPONSOR



BGŻ S.A.

nawet do

30

lat kredytowania

nawet do

100%

wartości inwestycji

kredyt mieszkaniowy BGŻ S.A.



Z naszym kredytem w pełni zrealizujesz swoje plany mieszkaniowe. Oferujemy nawet do 100% wartości inwestycji. Na spłacenie kredytu możesz mieć aż 30 lat. Ponadto prowizja już od 0,5%! Tak atrakcyjne warunki tylko w BGŻ S.A.! Sprawdź szczegóły.

Infolinia 0 801 123 456

Oferta za pośrednictwem i archiwum kredytów BGŻ S.A.

www.bgz.pl



GŁÓWNY SPONSOR

TYGODNIK KÓŁEK ROLNICZYCH

Plon

70 lat
w służbie wsi polskiej

MAGAZYN WSPÓŁCZESNY NR 29-30

12 sierpnia 2004

cena 2 zł



Sponsor medialny VIII Ogólnopolskiego Festiwalu Filmów Komedyjnych w Lubomierzu

KRAJ

Rozmowy związków
rolniczych z rządem

Liderzy trzech organizacji rolniczych: ZZR "Samobrona", NSZZ Ri "Solidarność" i Krajowego Związku Rolników, Kółek i Organizacji Rolniczych spotkali się z przedstawicielami rządu – 13.07 z ministrem rolnictwa Wojciechem Olejniczką i 15.07 z ministrem polityki społecznej Krzysztofem Piętasem. Omówiono bieżącą sytuację w rolnictwie. str. 2

SWIAT

Spotkanie
w Brukseli

W Brukseli odbyło się wspólne posiedzenie związkowych organizacji rolniczych COFA-COGECA, w których uczestniczył Franz Fischler, Komisarz ds. Rolnictwa w Unii Europejskiej. Dyskutowali oni m.in. na temat wprowadzenia reformy Wspólnej Polityki Rolnej, przyszłości WPR oraz o stanie negocjacji ze Światową Organizacją Handlu.

str. 3

FAKTY, PROBLEMY

Zamach na ziemniaki?

Wczelniejsze przypuszczenia redakcji "Plon", że Niemcy będą starali się wykasować słabość polskich ziemniaków, potwierdziły się. Niemiecki Urząd Ochrony Rolnictwa w Göttingen natężył...

LUBOMIERZ 2004



Krajowy Związek Rolników, Kółek i Organizacji Rolniczych

Sponsor VIII Ogólnopolskiego Festiwalu Filmów Komedyjnych w Lubomierzu

GŁÓWNY SPONSOR



HOTEL LAS

Irena i Eugeniusz ZIELENKIEWICZ

PL 58-573 Piechowice

ul. Turystyczna 8

tel./fax (0 048 75) 717 52 52



ZAPRASZAMY DO ORGANIZOWANIA W NASZYM HOTELU:

- ❖ konferencji,
- ❖ szkoleń,
- ❖ przyjęć i imprez plenerowych

DYSPONUJEMY:

- ❖ sauną,
- ❖ bilardem,
- ❖ klubem nocnym,
- ❖ stawem z możliwością samodzielnego połowu ryb,
- ❖ przyjmujemy gości z czworonożnymi przyjaciółmi.



Nasz hotel od lat gości gwiazdy
lubomierskiego festiwalu.

SERDECZNIE ZAPRASZAMY!!!



SPONSORZY

CENTRUM REHABILITACJI ROLNIKÓW
w Szklarskiej Porębie

www.crrkrus.pl • e-mail krusgranit@op.pl • tel. 075/ 717-30-01



CRR KRUS w Szklarskiej Porębie to ciekawy architektonicznie ośmiopiętrowy obiekt usytuowany malowniczo na tarasowym zboczu Kotliny Jeleniogórskiej. Pobyt w naszym Centrum to możliwość uczestniczenia w ciekawym programie kulturalnym i turystycznym. Fachowa opieka przewodnika górskiego pozwoli Państwu poznać najciekawsze zakątki Szklarskiej Poręby i Karkonoszy. Obok obiektu znajduje się 6-hektarowy park, w którym znajdują się korty tenisowe, boiska sportowe, ścieżki spacerowe, miejsce do grillowania, prowadzimy wypożyczalnię sprzętu narciarskiego oraz rowerów górskich. Każdy gość naszego Centrum korzysta **bezpłatnie** z krytej pływalni, siłowni, oraz do trzech zabiegów rehabilitacyjnych, z wyłączeniem masażu, masażu podwodnego i sauny.

OŚRODEK SZKOLENIOWO
WYPOCZYNKOWY

- Komfortowe domki, apartamenty i pokoje
- Konferencje, szkolenia
- Bankiety, przyjęcia, biesiady
- Rekreacja i rozrywka: jacuzzi, sauna, kręgielnia, bilard, kawiarnia, drink bar

Złotniki Lubańskie
tel. (075) 72 11 392
tel./fax (075) 72 11 259
global@eltur-global.pl
www.eltur-global.pl

Zanotowane obiektywem • Zanotowane obiektywem

*Wszystkim,
którzy pomagali
przy organizacji Festiwalu
serdecznie dziękujemy*

VIII OGÓLNOPOLSKI
FESTIWAL FILMÓW
KOMEDIOWYCH

Zrealizowano przy pomocy finansowej Ministerstwa Kultury • Dofinansowano ze środków budżetu Województwa Dolnośląskiego



SAMi Swoi

23

GŁÓWNY SPONSOR

ENERGIAPRO

Koncern Energetyczny
WROCŁAW



energia prosto do domu

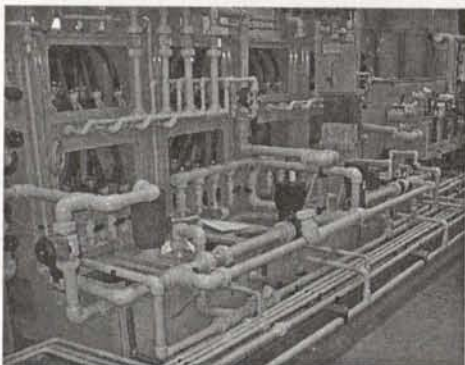
SPONSORZY

Matusiewicz

BUDOWA MASZYN S. J.

Firma Matusiewicz Budowa Maszyn s.j. rozpoczęła działalność w 1993 roku od usług i produkcji w zakresie obróbki tworzyw sztucznych i stali szlachetnych. Obecnie jesteśmy wykonawcą kompletnych linii galwanicznych. Specjalizujemy się w budowie linii do obróbki płyt drukowanych oraz pokryw galwanicznych. Produkujemy również pompy i filtry do procesów chemicznych.

Na wysoką jakość naszych wyrobów i świadczonych usług mają niewątpliwie wpływ: nowoczesny park maszynowy, wykwalifikowani pracownicy, wdrożony system jakości ISO 9001:2000, sprawne zarządzanie oraz dogodna lokalizacja.



W chwili obecnej zatrudnionych jest ponad 230 pracowników ciągle podnoszących swoje zawodowe kwalifikacje. Na miejscu znajduje się również biuro konstrukcyjne wyposażone w nowoczesne urządzenia i oprogramowanie wspomagające pracę konstruktorów.

Od ponad 10 lat firma buduje linie dla niemieckiej firmy HMS, dodatkowo od kilku lat prowadzimy szeroką współpracę z firmami zajmującymi się produkcją chemii oraz budową automatów w przemyśle galwanotechnicznym. Wytwarzaliśmy elementy oraz uczestniczyliśmy w montażu linii budowanych przez włoską firmę ELETTOPLAST, wspólnie z austriacką firmą SCHLOETTER wybudowaliśmy w Bolesławcu galwanizernię dla szwajcarskiej firmy ZEHNDER.

W chwili obecnej budujemy linię galwaniczną dla europejskiego lidera produkcji krzeseł firmy NOWY STYL w Jaśle.

TÜV CERT

CERTIFICATE

The TÜV CERT Certification Body of RWTÜV Systems GmbH hereby certifies in accordance with TÜV CERT procedure that



Ubozce 166 A, PL / 57 - 420 Gryfów Śląski

has established and applies a quality management system for

Design and production of electroplating production lines; processing of metals and glass

An audit was performed, Report No. 2.5-1548/2003. Proof has been furnished that the requirements according to ISO 9001 : 2000 / EN ISO 9001 : 2000 are fulfilled. The certificate is valid until September 23, 2006. Certificate Registration No. 04100 20021029



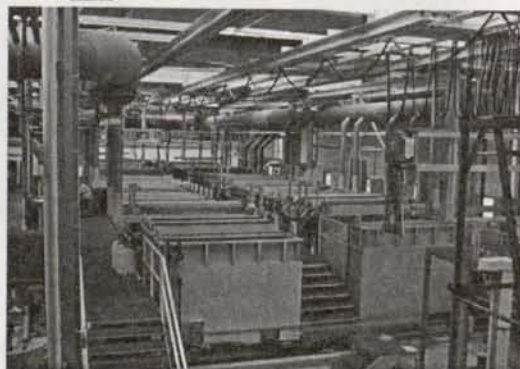
RWTÜV

TÜV CERT

ADRES:

59-620 Gryfów Śląski
Ubozce 166 a
Tel. (075)7820012..19
Fax (075)7813004
www.matusiewicz.pl
office@matusiewicz.pl

**BUDUJEMY
KOMPLETNE
GALWANIZERNIE**





SPONSORZY

DSE Draexlmaier Systemy Elektryczne Spółka z o.o.

ul. Spółdzielcza 45
58-500 Jelenia Góra
Polska

Telefon: +48 (0) 75 / 75 38 824

+48 (0) 75 / 64 35 824

Fax: +48 (0) 75 / 75 38 830

+48 (0) 75 / 64 35 830

Internet: <http://www.draexlmaier.de>

Draexlmaier**Draexlmaier**

Firma Dräxlmaier wypracowała na świecie na stałe przodującą rolę jako realizator najnowszych myśli technicznych i partner wdrażający własne najnowocześniejsze rozwiązania technologiczne w międzynarodowym przemyśle motoryzacyjnym.

Firma jest obecna w 12 krajach posiadając 52 oddziały – w tym od 1999 roku oddział w Jeleniej Górze.

Głównymi Klientami koncernu Dräxlmaier są m.in. Daimler – Chrysler, Audi, BMW i Volkswagen.

Na całym świecie każdego dnia ponad 24 000 pracowników Firmy produkuje i czynnie uczestniczy w procesie rozwoju elementów wnętrza samochodowych oraz układów elektronicznych i elektrycznych.

Wszelkie konieczne kompetencje, począwszy od budowy prototypów, wprowadzenia nowych wzorów i realizacji produkcji seryjnej do bezawaryjnie funkcjonujących systemów logistycznych budowane były konsekwentnie we własnej Firmie i są stale udoskonalane.

Oddział w Jeleniej Górze rozpoczął działalność produkcyjną w marcu 2000 roku i do końca kwietnia 2004 zrealizował zamówienia Volkswagena na blisko 1 100 000 wiązek kablowych.

DSE zatrudnia obecnie 590 osób.

Od stycznia 2002 spółka legitymuje się certyfikatem jakościowym VDA.6.1 oraz ISO 9001.



SPONSORZY

...i wiesz, co jesz®

ZAKŁAD MIĘSNY

D&M NIEBIESZCZAŃSCY

59-620 GRYFÓW ŚLĄSKI, Proszówka 36
tel. (0-75) 781-3733, 781-2033, fax. (0-75) 781-11-45
www.niebieszczanscy.com.pl
e-mail: niebieszczanscy@niebieszczanscy.pl

ZAPRASZAMY
DO WSPÓŁPRACY
I ŻYCZYMY
UDANYCH ZAKUPÓW

MIESZKANIA CZYNSZOWE

do natychmiastowego odbioru, wykończone "pod klucz"!!!



WROCLAW ul. Opolska
KOWARY ul. Brzozowa
LUBOMIERZ ul. Kowalskiego
WROCLAW Siechnice 4

**MIESZKANIA WŁASNOŚCIOWE**

WROCLAW ul. Przejazdowa
JELENIA GÓRA ul. Kochanowskiego
BOLESŁAWIEC ul. Lubańska



Informacje: tel. (071) 326-60-86

51-114 Wrocław ul. Obornicka 131





SPONSORZY

Wieloletni darczyńca Festiwalu

PRZESIEBIORSTWO WIELOBRANŻOWE

Sp. z o.o.

60-545 POZNAŃ

ul. KAJKI 7

tel. (0-61) 848 32 81 fax (0-61) 841 13 21



Firma UNIVEX oferuje usługi w zakresie

- ❖ handel międzynarodowy,
- ❖ wydobywanie i przetwarzanie kamienia,
- ❖ usługi konsultingowe,
- ❖ usługi transportowe.

**TOP
BIURO**

59-600 Lwówek Śl.
ul. Sienkiewicza 42
☎ (0*75) 782 59 50
☎ (0*75) 782 54 23
e-mail: top-biuro@xl.wp.pl
www.top-biuro.pl



*Kompleksowe
zaopatrzenie
firm.*

Wszystko, czego w biurze zabraknie.

SKLEP WIELOBRANŻOWY

Michał Klementowski

58-500 Jelenia Góra

ul. 1-go Maja 25

tel. 075/64 38 998



Przedsiębiorstwo Handlowo Produkcyjno Usługowe IMPORT EKSPORT

BAZA EKSPORTOWA w Uboczu
k/Gryfowa Śl. Nr 262 woj. Dolnośląskie

PROWADZI SKUP:

- buhajków ras mięsnych
- krów rzeźnych
- jałówek mięsnych
- koni rzeźnych i użytkowych



SKUP I ZGŁOSZENIA
codziennie od 8.00 do 16.00
W BAZIE W UBOCZU
TEL./FAX (0-75) 7813-467

FIRMA PROONUJE ODBIÓR
Z ZAGRODY ROLNIKA



PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWO-PRODUKCYJNE

„J.K.M.” Spółka z o.o.

Producent Makaronu Olszyńskiego

59-830 Olszyna, ul. Legnicka 10a,
tel. 0-75/72 12 655, 72 12 391

Produkujemy makarony:

- ▶ nitki (3 grubości), wstążki
- ▶ muszelki, świderki
- ▶ rurki, kołnierzyk

ATRAKCYJNE CENY PRODUCENTA!

Zapewniamy dostawę do klienta!

SPRZEDAŻ:

Olszyna ul. Wolności 11 od 8.00 do 16.00
ul. Legnicka 10a od 6.00 do 20.00



SPONSORZY

SERWIS FABRYCZNY SPRZĘTU GOSPODARSTWA DOMOWEGO REGION POŁUDNIOWO-ZACHODNI

BOSCH SIEMENS

- Przyjaźnie
- Szybko
- Fachowo
- Nam możesz zaufać

52-019 Wrocław, ul. Popielskiego 1
Nie musisz przyjeżdżać, ZADZWOŃ

0-801-191-534*, (71) 342-10-48, 340-01-54

* ulgowa linia telefoniczna, opłata jak za połączenie lokalne (tylko z telefonów stacjonarnych)

Zapraszamy też do odwiedzenia naszych stron internetowych:

www.bosch-agd.pl, www.siemens-agd.pl

OBSZAR DZIAŁANIA SERWISU



Nasi Technicy:

- przyjadą
- naprawią urządzenie
- wyjaśnią przyczynę usterki
- dokonają przeglądu technicznego
- fachowo doradzą
- zamontują sprzęt
- dostarczą środki chemiczne i akcesoria
- odbiorą stary sprzęt

Informujemy, że żaden serwis na obszarze działania Serwisu Fabrycznego nie posiada autoryzacji na naprawy sprzętu gospodarstwa domowego marek BOSCH i SIEMENS.

PAMIĘTAJ! TYLKO ORYGINALNE CZĘŚCI GWARANTUJĄ PRAWIDŁOWĄ PRACĘ URZĄDZENIA

■ JELENIA GÓRA, także Serwis Autoryzowany



SPONSORZY



ZGORZELEC

real-

wybór, jakość, realne ceny

PIWNICA STAROMIEJSKA



GALERIA
KAWIARNIA RESTAURACJA
ZGORZELEC UL. WROCŁAWSKA 1
TEL. (0-75) 77 52 692

STAROBIELSKA FABRYKA KOS Sp. z o.o.

ul. Więźniów Oświęcimia 38, 32-630 Wilamowice, tel./fax (0-33) 8457 688 / 8457 609

*Jedyny w Polsce producent
oferuje:*



KOSY żniwiarskie i ogrodowe
KOSY leśne wraz z kompletnym
wyposażeniem

SIERPY

- ❖ Produkowane według wieloletniej sprawdzonej technologii z odpowiedniej stali narzędziowej
- ❖ Wielokrotnie przekuwane ręcznie na gorąco i na zimno
- ❖ Hartowane, barwione termicznie i polerowane
- ❖ Odporne na uderzenia
- ❖ Posiadające długą żywotność

WRĘCZANE GOŚCIOM
KAŻDEJ IMPREZY W LUBOMIERZU!!!



FABRYKA NAWOZÓW FOSFOROWYCH „UBOCZ”

k/Gryfowa Śląskiego i Lubomierza
ISTNIEJE OD 1865 ROKU
produkuje

NAWOZY GRANULOWANE NPK, PK i P

zawierające mikroelementy oraz siarkę i wapń
według technologii nagrodzonej

ZŁOTYM MEDALEM – BRUKSELA 2000 r.



SPONSORZY



*Przedsiębiorstwo Produkcji Ogrodniczej
"Siechnice" Sp. z o.o.
to 25 lat tradycji
w uprawie warzyw i kwiatów!*

Przedsiębiorstwo Produkcji Ogrodniczej
"Siechnice" Sp. z o.o.
ul. Opolska 30 55-011 Siechnice k/Wrocławia
<http://www.pposiechnice.com.pl>

Sekretariat:
tel. (071) 31 15 570
tel. (071) 31 15 335
fax (071) 31 15 386

Dział Handlowy:
tel. (071) 31 15 265
tel. (071) 31 13 909
fax (071) 31 15 466

**Wszyscy je
kOch!amy**

RULIMPEX SP. Z O.O. 59-700 BOLESŁAWIEC POLAND

Cukiernia **MIKADO**

Edward Masłowski

WŁAŚCICIEL

Gostkowie 1

55-216 DOMANIÓW

tel. 603 571 655

ZAKŁAD
CZAPNICZY

Mieczysław Kwaśniewski



58-500 Jelenia Góra

ul. 1-go Maja 53, tel. (0-75) 7524462

REKORD

Arkadiusz Majewski

59 - 700 Bolesławiec

ul. Leśna 31

tel. (075) 732 6186

tel./fax 732 6187

VIDEO

- Nagrania wszelkich uroczystości na kasetach VHS płytach DVD, VCD
- Cyfrowy montaż
- Video reklama
- Obsługa multimedialna
- Realizacja obrazu

ZDJĘCIA

- Ślubne
- Komunijne
- Studniówkowe
- Chrztu
- Reklamowe
- Do dokumentów
- Prezentacje cyfrowe





SPONSORZY

DOMCEL
Producent
Farb i Tynków Akrylowych



farby / tynki / płyny gruntujące
raufaza / systemy dociepleń

58-518 Czernica 102, tel. 075/75 26 004, www.domcel.pl



PRI - BAZALT



PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCYJNO-USŁUGOWE
„PRI-BAZALT” S.A.

Rębiszów 200, 58-624 Rębiszów
tel./fax (075) 783 91 55 (centrala)
(075) 783 91 58 (dział sprzedaży)
(075) 783 98 08 (dział marketingu)

www.pribazalt.sisco.pl, e-mail: pribazalt@sisco.pl



Paola

Producent soków, syropów
i napojów
energetyzujących R20

CHAMPION

PRODUKCJA
STATUETKI, PUCHARY,
MEDALE, DYPLOMY
GRAWEROWANIE



58-500 JELENIA GÓRA Tel./fax 075 75 83 186
ul. ŻŁOTNICZA 12 075 64 19 416
0 601 071 207

**Kółko Rolnicze
STACJA PALIW
PŁAWNA GÓRNA**

**GOSPODARSTWO
AGROTURYSTYCZNE**

ZBIGNIEW LUDKIEWICZ
Zacisze 48, 59-820 Leśna, tel. 075/78 14 461

PIECZENIE PROSIAKA



WIREX

WIREX Sp. z o.o.
59-100 Jelenia Góra, ul. Karłowicza 42
tel./fax (44) 751 767 62 44 - 46
fax (44) 751 767 32 47
e-mail: info@wirex-9c.com.pl
www.wirex-9c.com.pl



SPONSORZY

160 lat na topie

Len z "Orła"
w
Mediolanie
Paryżu
Nowym Jorku



Do kupienia
w SKLEPIE LNIARSKIM



www.orzel.com.pl

ZAKŁADY LNIARSKIE "ORZEŁ" S.A.
58-533 MYŚLAKOWICE, DASZYŃSKIEGO 16
tel. (+48) 75 75 28 520, fax (+48) 75 71 31 487



CAŁODOBOWY SERWIS PRZEMYSŁOWY



„ELTUR – SERWIS” Spółka z o.o.

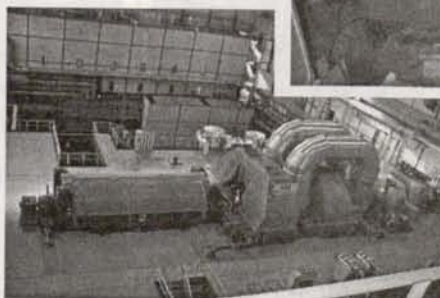
59-916 Bogatynia, ul. Młodych Energetyków 12
tel. +48 75 77 23 001; fax. +48 75 77 23 002

Całodobowy numer serwisowy: +48 600 324 000

e-mail: eltur.servis@eltur.com.pl

OFERUJEMY USŁUGI W ZAKRESIE:

- Budowlanym;
- Elektrycznym;
- Serwisu kotłów przemysłowych;
- Maszynowym;
- Serwisu urządzeń ciągu technologicznego
nawęglania, odpopielania i odpylania;
- Kreacji jakości.





SPONSORZY



Przedsiębiorstwo Transportowe **„ELTUR-TRANS”**

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością

ul. Transportowa 3, 59-916 Bogatynia

Tel. 075 7723701, Fax 075 7723711

Szanowni Państwo

Przedsiębiorstwo Transportowe „ELTUR-TRANS” Sp. z o.o. powstało 1 czerwca 2000 r. w wyniku restrukturyzacji Elektrowni Turów S.A.

Nasza „flota” samochodowa złożona jest m.in. z najnowszych autokarów marki SETRA, MERCEDES, ciągników ciężarowych marki VOLVO oraz wielu wysoko specjalistycznych pojazdów takich jak: dźwigi, podnośniki, koparki, ładowarki i spychacze.

Podstawowym przedmiotem działalności „ELTUR-TRANS” Sp. z o.o. są:

- międzynarodowe i krajowe przewozy turystyczne,
- międzynarodowe i krajowe przewozy towarowe,
- przewozy ładunków niebezpiecznych (ADR),
- holowanie pojazdów 24 h.

PONADTO DYSPONUJEMY WŁASNYMI: stacją paliw, stacją diagnostyczną i kontroli pojazdów, automatyczną myjnią samochodową dla wszelkich pojazdów.



Producent tkanin z włókien naturalnych

LEN S.A.
ul. Nadrzeczna 1a
58-400 Kamienna Góra
tel. 075/ 64 54 120
www.len.com.pl



„FIRESHOW” – PRODUKCJE PIROTECHNICZNE

58-506 Jelenia Góra, ul. Noskowskiego 9/126
tel./fax 0 (prefix) 75 76 44 126, tel. 0 601 75 31 49 • www.fireshow.blink.pl

- ✱ Organizacja i wykonywanie plenerowych pokazów ogni sztucznych.
- ✱ Zestawy do samodzielnej prezentacji pokazów ogni sztucznych wraz z systemem sterującym.
- ✱ Wykonywanie napisów pirotechnicznych.
- ✱ Obsługa scenicznych efektów pirotechnicznych dla teatrów.
- ✱ Wyroby pirotechniki widowiskowej.

SPONSORZY



Mercedes-Benz

AUTORYZOWANY DEALER

Mirosław Wróbel

Wrocław, Opole, Jelenia Góra

- ◆ samochody osobowe, dostawcze i ciężarowe;
- ◆ sprzedaż pojazdów i pełny zakres usług serwisowych;
- ◆ specjalistyczne zabudowy samochodów użytkowych;
- ◆ naprawy powypadkowe;
- ◆ oryginalne części zamienne i akcesoria;
- ◆ przeglądy rejestracyjne samochodów wszystkich marek.



Opole
ul. Wrocławska 145
tel. 077/401 83 83

Jelenia Góra
ul. J. Słowackiego 3
tel. 075/64 57 750

Wrocław
ul. Klecińska 155
tel. 071/358 58 58



Przedstawiamy Państwu Centrum Handlowe **GRADIX**

GRADIX to firma z tradycjami - na rynku jesteśmy obecni od 15 lat. Naszą dewizą jest przede wszystkim profesjonalne podejście do obsługi klienta. Oprócz miłej i fachowej obsługi zaletą naszej firmy jest ogromny wybór towarów oraz parking, na którym zawsze znajdzie się miejsce dla Państwa samochodu.

Kierując się hasłem "WSZYSTKO DO DOMU" znajdują Państwo w naszym centrum działu:
MEBLOWY, AGD, RTV, OKNA, DRZWI,
KOMPLETNE WYPOSAŻENIE ŁAZIENEK,
GLAZURA I TERAKOTA, TELEFONY
KOMÓRKOWE i jeszcze wiele innych!

ZAPRASZAMY !!!



**SPONSORZY**

 **Ciech** to silna marka
o ugruntowanej renomie,
mocnej pozycji na rynku
surowców i produktów
chemicznych w Europie,
a także na świecie.

Nowa wizja i strategia
działania, nowy wizerunek,
energia, profesjonalizm
oraz doświadczenie.

CIECH S.A.

ul. Powązkowska 46/50, 01-728 Warszawa

tel.: (+4822) 639-10-00, faks: (+4822) 639-14-51

e-mail: ciech@ciech.com, www.ciech.com



SPONSORZY



"Galeria M"

Natural Womanswear and Design

"Galeria M" S.C. PPHU
ul. Sobieskiego 53
58-500 Jelenia Góra, Polen
Tel. 0048 75 64 35 077
Fax 0048 75 64 35 067
e-mail: galeria-m@graf-soft.com.pl

STUDIO FRYZJERSKIE

TRENDY
— ILAIR FASHION —

Jelenia Góra, ul. Szkolna 3, tel. 75 32 926

...lekko, zdrowo, odlatano...

www.fromako.pl



**GABINET
KOSMETYCZNY**

SPRZEDAŻ KOSMETYKÓW

Bożena Kowalska

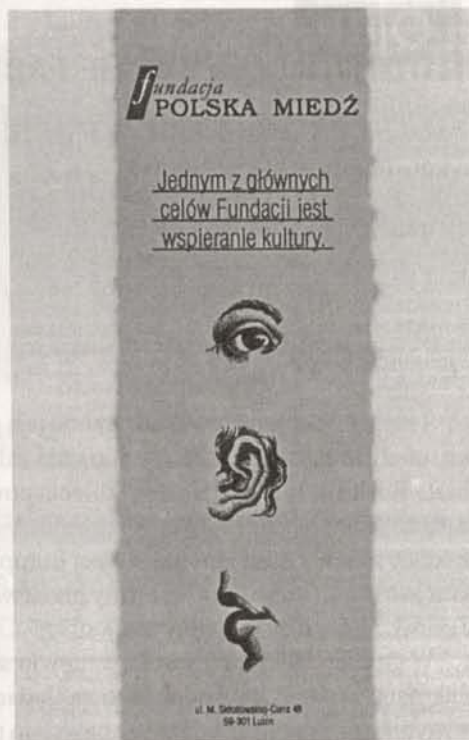
kosmetyczka dyplomowana

58-506 Jelenia Góra
ul. Kiepury 69/1c
tel. (075) 76 73 040
tel. kom. 0605 29 70 21
tel. pryw. (075) 76 49 184

SPONSORZY

KGHM

POLSKA MIEDŹ S.A.



FUNDACJA POLSKA MIEDŹ

Inicjatywa powołania Fundacji wynikała z polityki KGHM Polska Miedź S.A. wobec potrzeb społeczeństwa lokalnego, regionu, a także kraju. Jej utworzenie nie było całkowicie nowym zamierzeniem polityki prospołecznej KGHM Polska Miedź S.A.

Od początków istnienia przemysłu miedziowego na Dolnym Śląsku z wypracowanych środków wspierane były inicjatywy o różnym charakterze, zarówno regionalne jak w skali kraju. Fundacja Polska Miedź jest jedynie kontynuatorem tych dobroczynnych i charytatywnych działań. Jest dalszy i bardziej profesjonalny etap, oparty na nowej formie organizacyjno-prawnej. Przyjęcie takiego rozwiązania, pozwoli na jeszcze bardziej efektywne wydatkowanie środków z budżetu spółki na tego typu cele.

Nazwa Fundacji nawiązuje bezpośrednio do jej założyciela i fundatora. Działalność publiczną rozpoczęła 21 marca 2003 r.

Zadaniem Fundacji Polska Miedź jest wspomaganie i uzupełnianie zwłaszcza tych dziedzin życia, które często ze względu na sytuację budżetową Państwa, pozostają nie należycie dofinansowane. W statutowym zakresie celów jej działalności jest mowa o wspieraniu wybitnych przedsięwzięć kulturalnych, ratowaniu obiektów zabytkowych,

udzielaniu wsparcia instytucjom naukowym, oświatowym i medycznym; ochronie obiektów kultury religijnej, wspomaganiu przedsięwzięć mających na celu zbliżenie Rzeczypospolitej Polskiej do Unii Europejskiej, współpracy z Polonią i wspieraniu inicjatyw międzynarodowych, a także o wspieraniu działań w zakresie kultury fizycznej i sportu, udziale w budowie i rozbudowie obiektów sportowych oraz wspomaganiu inicjatyw mających na celu propagowanie sportu wśród dzieci i młodzieży.

FUNDACJA POLSKA MIEDŹ
ul. M. Skłodowskiej-Curie 48
59-301 Lubin
tel. (+ 48 76) 84 78 132
fax (+ 48 76) 84 78 206
www.kghm.pl

PODZIĘKOWANIE

Ochotnicza Straż Pożarna w Lubomierzu
serdecznie dziękuje
**ZAKŁADOWI KAMIENIARSKIEMU
Czesława Krzyżanowskiego
i SKŁADOWI OPAŁOWEMU
Bogdana Rudaka**
za pomoc w remoncie
Remizy Strażackiej w Lubomierzu



SPONSORZY



OLSZYŃSKIE FABRYKI MEBLI

OLSZYŃSKIE FABRYKI MEBLI

ul. Wolności 20 • 59-830 Olszyna

telefony: +48 (075) 72 29 249

+48 (075) 72 29 212

+48 (075) 72 29 257

fax: +48 (075) 72 29 283

e-mail: ofm@post.pl

Tradycje meblarskie w Olszynie sięgają połowy XIX wieku, kiedy to powstał pierwszy warsztat założony przez Roberta Rushweyh'a. Pod koniec stulecia powstała druga niezależna fabryka mebli będąca własnością Augusta Heike. Oba zakłady zyskały dużą renomę w całej Europie przede wszystkim jako producenci stołów. Firmy przetrwały, pomimo kryzysów, do czasów II wojny światowej.

W grudniu 1945 roku została wznowiona działalność produkcyjna w dwóch niezależnych zakładach. W 1952 roku w wyniku połączenia obu fabryk powstało przedsiębiorstwo pod nazwą „Olszyńskie Fabryki Mebli”. W kolejnych latach firma rozrastała się w wyniku przyłączeń okolicznych mniejszych zakładów. W sierpniu 1995 firma została przekształcona w spółkę z ograniczoną odpowiedzialnością będącą do chwili obecnej własnością Skarbu Państwa.

TOWARZYSTWO
UBEZPIECZEŃ WZAJEMNYCH

TUW

OFERUJE ATRAKCYJNE UBEZPIECZENIA PAKIETOWE:

„Bezpieczna Gmina

dla samorządów terytorialnych

„Bezpieczna Firma”

dla małych i średnich przedsiębiorstw

„Bezpieczna Rodzina”

dla osób fizycznych

„Zielony Zakątek”

dla gospodarstw agroturystycznych

Ubezpieczenia pakietowe obejmują między innymi: zdarzenia losowe, kradzież, odpowiedzialność cywilną, ochronę prawną, następstwa nieszczęśliwych wypadków. Oferujemy także ubezpieczenia obowiązkowe i dobrowolne dla rolników w ramach Związku Wzajemności Członkowskiej „Wieś Dolnośląska”.

BIURO REGIONALNE Wrocław

ul. Kazimierza Wielkiego 67

tel. 0 71 343 59 29,

tel./fax 0 71 344 62 57

e-mail: biuro68@tuw.pl

ODDZIAŁ Jelenia Góra

Plac Piastowski 2, tel. 0 75 755 12 42

AGENCJA Kamienna Góra

ul. Jana Pawła II 11a, tel. 0 75 645 15 25



UZDROWISKO „ŚWIERADÓW-CZERNIAWA” Sp. z o.o.

ul. Zdrojowa 2, 59-850 Świeradów Zdrój

sekretariat: tel. (0-75) 78 16 221, fax (0-75) 78 16 296

Biuro Usług i Marketingu

ul. Konstytucji 3 Maja 1

59-850 Świeradów Zdrój

tel./fax 075 7820 588

tel. 075 78 20 569



Świeradów Zdrój jedno z najpiękniejszych polskich uzdrowisk, urokliwie położone w dolinie Kwisy u podnóża lesistych Gór Izerskich słynie z tryskających źródeł wód radonowych, borowiny oraz wód mineralnych. Bogactwa naturalne, na których wykorzystaniu zbudowana została ponad 200-letnia tradycja działalności uzdrowskiej wykorzystywane są do kąpieli, inhalacji, okładów i tamponady. Kąpiele i inhalacje radonowe wpływają na istotny wzrost estrogenów u kobiet i testosteronu u mężczyzn – hormonów przywracających vitalność, a tym samym młodość.

Naturalne tworzywa lecznicze: **radon, borowina, wody mineralne, kąpiele świerkowe, bodźcowy mikroklimat górski.**

Skutecznie leczymy schorzenia: narządu ruchu, reumatologiczne, neurologiczne, ginekologiczne, miażdżycy tętnic obwodowych, nadciśnienie tętnicze, układu oddechowego, astmę, alergie wziewne i pyłkowe u dzieci.

**SPONSORZY**

Hurtownia Art. Biurowych i Szkolnych
„TOMA”

**MATERIAŁY EKSPLOATACYJNE
CHEMIA BIUROWA
Hurt – Biuroserwis**

Lubań Zgorzelecka 18
tel 646.0415 • fax 646.0416
e-mail: tomaluban@interia.pl

NISKIE CENY

NORRA

59-623 LUBOMIERZ • Plac Wolności 37

PPH-U „PIĄTEK I SYN”
tel. (075) 78-33-067

*ZAPRASZA CODZIENNIE NA
PIZZE, PIEROGI,
FLACZKI, FRYTKI
i inne dania*



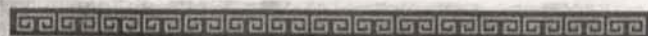
a szczególnie na placki pikantne:
„ŁZY KARGULA” i „ZEMSTA PAWLAKA”

„WALDEX”

ul. Majowa 20
59-623 Lubomierz
tel. 0-75/78-33-518, fax 0-75/78-33-519

**PRODUKCJA I SPRZEDAŻ
wyrobów
tartacznych ogrodzeniowych.**

*Sponsor dekoracji
sceny festiwalowej.*



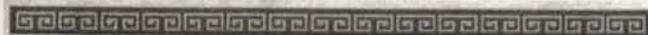
SALON I GALERIA FRYZJERSTWA
DAMSKO-MĘSKIEGO „NOEMI”

Nowatorski system strzyżeń,
farbowania, trwałej ondulacji.
Nowości z pokazów fryzjerskich.
Dogrzewanie, pogrubianie oraz
pasemka z włosów naturalnych.

CZYNNE:

Pn-Pt 8-20 i Sobota 8-14

59-900 ZGORZELEC
ul. Staszica 9, tel. +48 75 77 54 002

**SPONSORZY HOTELOWI**

1. **HOTEL LAS** – ul. Turystyczna 8, 58-573 Piechowice
2. **HOTEL FENIX** – ul. 1 Maja 88, 58-500 Jelenia Góra
3. **ZAMEK CZOCHA** – 59-820 Leśna
4. **UZDROWISKO ŚWIERADÓW – CZERNIAWA** – ul. Zdrojowa 2
59-850 Świeradów Zdrój



SPONSORZY HOTELOWI



HOTELE FENIX

SPÓŁKA Z O.O.



Hotel FENIX w Jeleniej Górze

58-500 Jelenia Góra ul. 1-go Maja 88
tel. +48/75/641 66 00, fax +48/75/641 66 07

www.hotelefenix.pl,

e-mail: hotelfenix@hotelfenix.pl

Hotel FENIX położony w centrum Jeleniej Góry – stolicy Karkonoszy, w pobliżu dworca PKP, oddalony tylko 5 minut od zabytkowego rynku.

OFERUJE:

- ❖ 70 miejsc w komfortowych pokojach z łazienką, telefonem, SAT i PAY TV oraz minibarkiem.
- ❖ Pokoje dla niepalących.
- ❖ Wykwintna restauracja z wysmienitą tradycyjną kuchnią polską.
- ❖ Lobby Bar z kolekcją polskich wódek.
- ❖ Sala konferencyjna na 50 miejsc
- ❖ Fitness z sauną, solarium i jakuzzi.
- ❖ Własny parking dla autokaru, garaż dla 6 samochodów osobowych.
- ❖ Zapewniamy transfer na lotnisko.
- ❖ Shuttle Bus pod wyciąg w Karpaczu i Szklarskiej Porębie.

ZAPRASZAMY

ZAMEK CZOCHA

59-820 LEŚNA

OŚRODEK WYPOCZYNKOWO-SZKOLENIOWY

tel. (075) 72 11 185, tel./fax (075) 72 11 553

www.zamekczocha.pl

e-mail: rezerwacja@zamekczocha.pl

Obiekt hotelowy dysponujący pokojami 2, 3, 4-osobowymi w trzech standardach.

ORGANIZUJEMY:

- ❖ konferencje,
- ❖ szkolenia
- ❖ wesela,
- ❖ wycieczki,
- ❖ wypoczynek,
- ❖ zielone szkoły.

Na indywidualne życzenie organizujemy:

- pokazy walk rycerskich
- ucztę średniowieczną z oprawą artystyczną, kabaret
- ognisko
- pieczony prosiak
- kapelę
- degustację miodów pitnych (w podziemiach Zamku)
- bankiet, orkiestrę na bankiet, wynajem sal bankietowych i konferencyjnych
- koncert muzyki dawnej.



Zamek jako obiekt zabytkowy, równocześnie pełniący funkcje usługowe posiada cechy budowli muzealnej mając przy tym walor całkowitej dostępności wewnątrz bez muzealnych utrudnień. Stwarza to wspaniały klimat intymności z zabytkiem. Atrakcyjne położenie zamku, otoczenie jezior i lasów dodatkowo uprzyjemnia pobyt. Ponadto zamek stanowi doskonałą bazę wypadową do dalszych atrakcyjnych jednodniowych wycieczek w Góry Izerskie, Karkonosze, Świeradowa, Szklarskiej Poręby i Karpacza.

Serdecznie zapraszamy!



Zapisane w lipcu • Zapisane w lipcu • Zapisane w lipcu



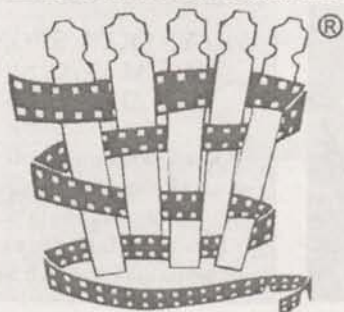
LATO AGATOWE 2004



GALERIA „ZA MIEDZĄ”



Wystawa zdjęć
Lubomierza i okolic





SPONSORZY

VIII OFFK

1. MINISTERSTWO KULTURY – DEPARTAMENT FILMU I MEDIÓW AUDIOWIZUALNYCH
2. URZĄD MARSZAŁKOWSKI – Wrocław
3. OŚRODEK KULTURY I SZTUKI Wrocław
4. PAŃSTWOWA INSTYTUCJA FILMOWA „ODRA FILM”
5. PRZEDSIĘBIORSTWO FARMACEUTYCZNE „JELFA” S.A.
6. PPUP POCZTA POLSKA
7. KONCERN ENERGETYCZNY ENERGIA PRO
8. BGŻ S.A.
9. ELEKTROWNIA „TURÓW” S.A.
10. KOPALNIA WĘGLA BRUNATNEGO „TURÓW”
11. HOTEL „LAS” W PIECHOWICACH
12. DIALOG S.A.
13. KRAJOWY ZWIĄZEK ROLNIKÓW, KÓLEK I ORGANIZACJI ROLNICZYCH
14. FUNDACJA „POLSKA MIEDŹ”
15. HOTEL „FENIX” W JELENIEJ GÓRZE
16. TADEUSZ I TERESA MATUSEWICZ – PPH UBOCZE
17. UNIVEX PRZEDSIĘBIORSTWO WIELOBRANŻOWE POZNAŃ
18. DSE DRAEXLMAIER
19. BSH SPRZĘT GOSPODARSTWA DOMOWEGO SP. Z O.O. – WARSZAWA
20. DARIUSZ I MAREK NIEBIESZCZAŃSCY – ZAKŁAD MIĘSNY W PROSZÓWCE
21. TADEUSZ WARDYN – „TOP BIURO” LWÓWEK ŚLĄSKI
22. MERCEDES-BENZ AUTORYZOWANY DEALER MIROSLAW WRÓBEL
23. COCA-COLA BEVERAGES POLSKA SP. Z O.O.
24. LEN S.A. KAMIENNA GÓRA
25. STAROBIELSKA FABRYKA KOS – WILAMOWICE
26. ELŻBIETA WOŁOŚZYN – LUBOMIERZ
27. ZBIGNIEW KAMIŃSKI – LUBOMIERZ
28. RENATA I MACIEJ KOBYLEŃSCY – „MINI-MAX” LUBOMIERZ
29. PIOTR STYPUŁKOWSKI – PHU „VITANA” – MIRS
30. OŚRODEK SZKOLENIOWO-WYPOCZYNKOWY „ŻŁOTY SEN” ŻŁOTNIKI LUBAŃSKIE
31. ZAMEK CZOCHA
32. BOGDAN RUDAK – LUBOMIERZ
33. ZAKŁAD CZAPNICZY – BOGUSŁAWA I MIECZYSLAW KWAŚNIEWSKY – JELENIA GÓRA
34. ELŻBIETA I STANISŁAW WÓJCIKOWIE – OGRODNICTWO KRZEWIE WIELKIE
35. MIROSLAWA I JERZY HORBACZOWIE – PIEKARNIA GRYFÓW ŚL.
36. PZZ S.A. BOLESŁAWIEC
37. ZAKŁAD PRODUKCJI MAKARONÓW W OLSZYNIE
38. LUCJAN I WŁODZIMIERZ KAŻMIERSKI – BAZA EKSPORTOWA ŻYWCA W UBOCZU
39. CUKIERNIA „MIKADO” – DOMANIÓW
40. ELŻBIETA LECH – GOTHARD – RESTAURACJA „STAROMIEJSKA” W ZGORZELCU
41. „PRI-BAZALT” RĘBISZÓW
42. PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCJI OGRODNICZEJ SIECHNICE SP. Z O.O.
43. MICHAŁ KLEMENTOWSKI
44. PZU
45. „ART-BAR-CEGIELSKI” – CHMIELEŃ
46. RYSZARD RULIŃSKI – „RULIMPEX”
47. „ELSTAN” GRYFÓW ŚLĄSKI
48. UZDROWISKO ŚWIERADÓW-CZERNIAWA
49. HURTOWY SKŁAD PALIW STARA KAMIENICA
50. „INTAKUS” – WROCŁAW
51. RENATA I ARTUR HOŁUB
52. REAL ZGORZELEC
53. HURTOWNIA ELEKTRYCZNO-TECHNICZNA „PAULINKA” W GRYFOWIE ŚLĄSKIM
54. OKRĘGOWA SPÓŁDZIELNIA MLECZARSKA ZGORZELEC
55. SPÓŁDZIELNIA MLECZARSKA „KAMOS” – KAMIENNA GÓRA
56. TADEUSZ STASIAK (DOMCEL) – PRODUCENT FARB AKRYLOWYCH
57. BANK SPÓŁDZIELCZY LWÓWEK ŚLĄSKI
58. ANDRZEJ NOWACZEK – „FIRE SHOW”
59. PIEROTH POLSKA SP. Z O.O.
60. ZBIGNIEW MARTYSIEWICZ – ZAKŁAD POLIGRAFICZNY
61. ZAKŁADY LNIARSKIE „ORZEŁ” S.A. MYŚLAKOWICE
62. ZAKŁADY CERAMICZNE – BOLESŁAWIEC
63. ANDRZEJ KULEJ I WŁODZIMIERZ BRATEK
64. CZESŁAW KRZYŻANOWSKI – LUBOMIERZ
65. KRYSTYNA ANDRZEJCZAK – FHU „JUPITER”
66. STAROSTWO POWIATOWE W LWÓWKU ŚLĄSKIM
67. ZBIGNIEW KONCKI – LUBOMIERZ
68. TOWARZYSTWO UBEZPIECZEŃ WZAJEMNYCH „TUW” – WROCŁAW
69. PHU „GRADIX” G. STANA – GRYFÓW ŚL.
70. CENTRUM REHABILITACJI ROLNIKÓW KRUS W SZKLARSKIEJ PORĘBIE
71. „WALDEX” LUBOMIERZ
72. HURTOWNIA ARTYKUŁÓW BIUROWYCH I SZKOLNYCH „TOMA” – LUBAŃ
73. PRZEDSIĘBIORSTWO TRANSPORTOWE „ELTUR-TRANS” SP. Z O.O.
74. „FROMAKO”
75. „CIECH” S.A.
76. „WIREX”
77. FABRYKA NAWOZÓW FOSFOROWYCH „UBOCZ”
78. OLSZYŃSKIE FABRYKI MEBLI
79. „ELTUR-SERWIS” SP. Z O.O. BOGATYNIA
80. GABINET KOSMETYCZNY „BABOR” – BOŻENA KOWALSKA JELENIA GÓRA
81. TRENDY HAIR FASHION – JELENIA GÓRA
82. DANUTA SZOPIŃSKA JELENIA GÓRA – KWIACIARNIA „AVENA”
83. BROWAR ŚLĄSKI – LWÓWEK ŚLĄSKI
84. ANDRZEJ I STANISŁAW STANEK – KARPACZ
85. KÓŁKO ROLNICZE PŁAWNA DOLNA
86. PAOLA
87. ZBIGNIEW LUDKIEWICZ – ZACISZE
88. APTEKA „MELISSANA” – LUBOMIERZ
89. ELTUR WAPORE
90. STACJA PKN ORLEN W GRYFOWIE ŚLĄSKIM
91. ZOFIA IDZI LUBOMIERZ
92. BARBARA I ROBERT KANTOROWIE
93. ŁUŻYCKI ODDZIAŁ STRAŻY GRANICZNEJ
94. „ZDROWA ŻYWNOSĆ” – WROCŁAW



WSZYSTKIM SPONSOROM Z CAŁEGO SERCA DZIĘKUJEMY

Ponieważ czas na wydanie gazety wynosi kilka dni, a sponsorzy nadal deklarują swoją pomoc, listę uzupełnimy w następnym wydaniu „Samych Swoich”.



*Miejsce
na autografy*



SAMi SWOi

Wydawca: Ośrodek Kultury i Sportu w Lubomierzu. REDAKCJA: 59-623 Lubomierz, Wacława Kowalskiego 1, tel. (075) 7833-573. Zespół redakcyjny: Jadwiga Sieniuc – redaktor naczelna, Henryk Lange, Stanisław Nowotny, Jacek Szramowiat, Teresa Jakimowicz, Lucyna Stachowiak, Ryszard Kiwiłsza. Teksty i skład: Jadwiga Sieniuc. Zdjęcie na okładce: D. Miliński.

Skanowanie, druk: tel. 75-363-43. Nakład 1200 egz. Cena 3,00 zł. Redakcja zastrzega sobie prawo dokonywania skrótów i koniecznych zmian stylistycznych w nadsyłanych materiałach. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Numer zamknięto w sierpniu 2004 r. E-mail: redakcja@sami-swoi.com.pl